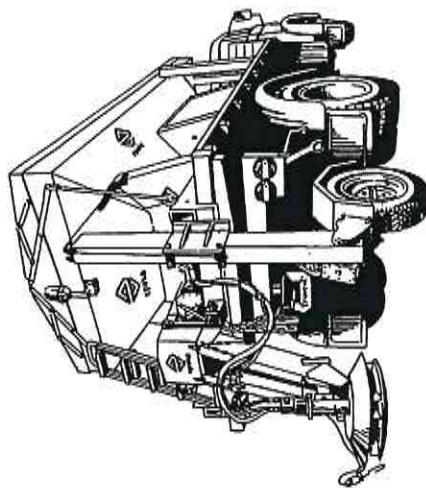


ISTRUZIONE D'USO E
CATALOGO PEZZI RICAMBIO

epoke

PWB 70HS-2R/2M



Dimensioni non impegnative



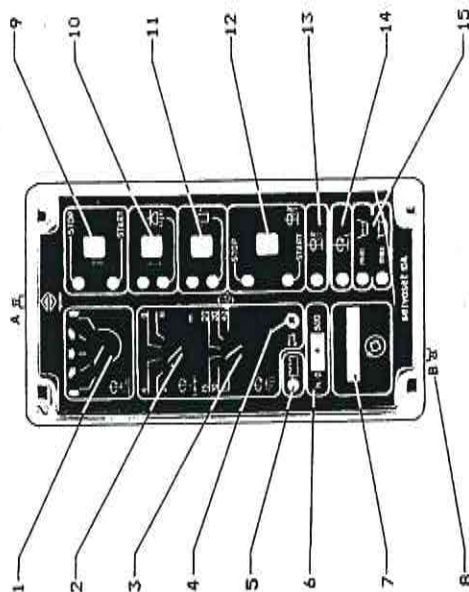
epoke



ISTRUZIONI D'USO SPARGIPIRE TRASPORTATO P--HS/K

CENTRALINA COMANDI

Servoset 10A



1. Predisposizione simmetria spargimento
2. Regolazione larghezza spargimento
3. Regolazione quantità di spargimento
4. Pulsante di massimo getto (pulsante a pressione)
5. Controllo batteria: con tensione sotto 12 V si accende la spia verde
6. Contatore
7. Totalizzatore materiale sperso (contatore giri cilindro spargitore), registratore per 4 giornate di lavoro
8. Azzeramento quantità materiale (azzeramento contapiri cilindro spargitore), premere contemporaneamente i pulsanti "A" e "B"
9. Avvio - arresto spargimento
10. Faro posteriore spargitore (luce rossa "terminato spargimento", luce verde "spargimento in atto")
11. Luce girevole - macchina operatrice
12. Avviamento - arresto impianto umidificazione
13. Indicatore livello liquido (per interruzione fuoriuscita o esaurimento liquido, si accende spia gialla)
14. Spia controllo spargimento (per interruzione spargimento o esaurimento materiale, si accende una spia rossa)
15. Indicatore materiale, da spargere materiale nel contenitore

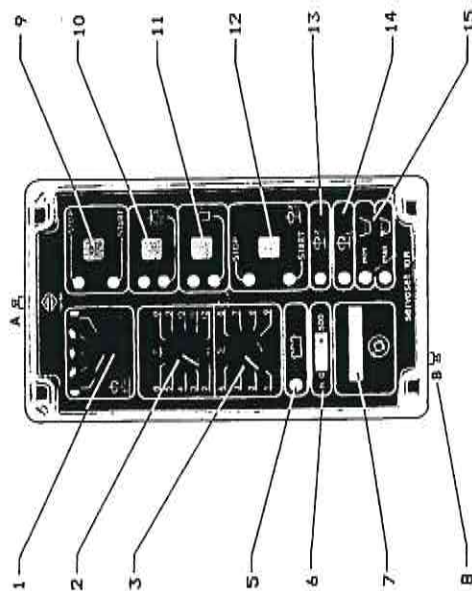
Il quadretto giallo sta a significare la predisposizione per la funzione, ma non l'inserimento del comando





CENTRALINA COMANDI

Servoset 10B



1. Predisposizione simmetria spargimento
 2. Regolazione larghezza spargimento
 3. Regolazione quantità di spargimento
 4. Avvio - arresto spargimento
 5. Controllo batteria: con tensione sotto 12 V si accende la spia verde
 6. Contatore
 7. Totalizzatore materiale sparso (contatore giri cilindro spargitore), registratore per i giornate di lavoro
 8. Azzeramento quantità materiale (azzeramento contagiri cilindro spargitore), premere contemporaneamente i pulsanti "A" e "B"
 9. Avvio - arresto spargimento
 10. Faro posteriore spargitore (luce rossa "terminato spargimento", luce verde "spargimento in atto")
 11. Luce girevole - macchina operatrice
 12. Avviamento - arresto impianto unidificazione
 13. Indicatore livello liquido (per interruzione fuoruscita o esaurimento liquido, si accende spia gialla)
 14. Spia controllo spargimento (per interruzione spargimento o esaurimento materiale, si accende una spia rossa)
 15. Indicatore materiale, da spargere materiale nel contenitore
- ☐ Il quadretto giallo sta a significare la predisposizione per la funzione, ma non l'inserimento del comando

CALIBRATURA DELLO SPARGITORE



Per ottenere quantità definite di materiale sparso, occorre provvedere ad un'adeguata calibratura. La tabella di pag. 2.6.1 indica le quantità sparse in base al peso estratto per ogni giro dei rulli dosatori.

Per ottenere la corretta calibratura si procede nel seguente modo:

1. riempire lo spargitore almeno fino a metà del materiale per il quale si vuole eseguire la calibratura;
2. ribaltare in alto la tramoggia di spargimento;
3. azionare lo spargitore tramite il circuito ausiliario;
4. raccogliere in un contenitore il materiale caduto durante 10 giri dei rulli dosatori (contare i giri sulla tacca prevista posteriormente);
5. pesare il contenuto del contenitore e confrontare il peso con quello indicato nella tabella;
6. nel caso di peso eccessivo serrare le molle del pianale portando gli indici verso 10. Nel caso di quantità troppo scarsa, portare l'indice verso 0. La posizione ideale si trova fra 2 e 5. Nel caso di eccessiva divergenza sostituire le camicie;
7. Cambiando le caratteristiche del materiale di spargimento ripetere tutta l'operazione;

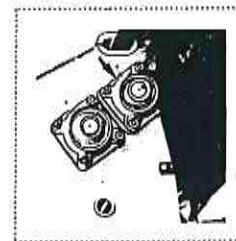
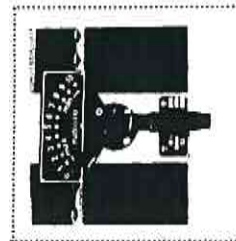
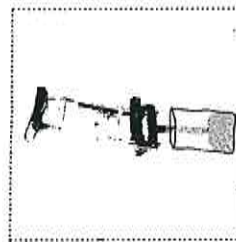


TABELLE DELLE QUANTITÀ SPARSE

Largh. di
spargimento

	1.marcia	2.marcia	3.marcia	4.marcia	5.marcia	6.marcia	7.marcia	8.marcia	9.marcia	Disaggio
	g/m ²	g/m ²	g/m ²	g/m ²	g/m ²	g/m ²	g/m ²	g/m ²	g/m ²	g/m ²
12	1,4	1,8	2,3	3,7	4,9	6,3	8,9	10,8	15,2	
11	1,5	1,9	2,4	4,0	5,2	6,8	9,6	11,6	16,3	
10	1,7	2,2	2,8	4,5	5,9	7,7	10,8	13,1	18,5	
9	1,9	2,5	3,1	5,0	6,6	8,6	12,1	14,7	20,7	
8	2,1	2,7	3,4	5,5	7,3	9,5	13,4	16,2	22,9	
7	2,4	3,1	3,9	6,3	8,4	10,8	15,3	18,5	26,1	
6	2,8	3,6	4,5	7,4	9,6	12,6	17,8	21,6	30,5	
5	3,4	4,4	5,5	9,0	11,9	15,4	21,7	26,3	37,0	
4	4,3	5,6	7,0	11,4	15,0	19,4	27,4	33,2	46,8	
3	5,7	7,4	9,3	15,1	19,9	25,8	36,3	44,0	62,1	
2	8,5	11,0	13,8	22,5	29,7	38,4	54,2	65,7	92,6	

3,43 kg per ogni
giro del cilindro
spargitore

	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2
GRADAZIONE 2	2,1	2,7	3,5	5,6	7,4	9,5	13,4	16,2	22,8		
	2,3	2,9	3,6	6,0	7,8	10,2	14,4	17,4	24,5		
	2,6	3,3	4,2	6,8	8,9	11,6	16,2	19,7	27,8		
	2,9	3,8	4,7	7,5	9,9	12,9	18,2	22,1	31,1		
	3,2	4,1	5,1	8,3	11,0	14,3	20,1	24,3	34,4		
	3,6	4,7	5,9	9,5	12,6	16,2	23,0	27,8	39,2		
	4,2	5,4	6,8	11,1	14,7	18,9	26,7	32,4	45,8		
	5	6,6	8,3	13,5	17,9	23,1	32,6	39,5	55,5		
	6,5	8,4	10,5	17,1	22,5	29,1	41,1	49,8	70,2		
	8,6	11,1	14,0	22,7	29,9	38,7	54,5	66,0	93,2		
	12,8	16,5	20,7	33,8	44,5	57,5	81,3	98,6	136,9		

3,35 kg per ogni
giro del cilindro
spargitore

	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2
GRADAZIONE 3	2,8	3,6	4,6	7,4	9,8	12,6	17,8	21,6	30,4		
	3,0	3,8	4,8	8,0	10,4	13,6	19,2	23,2	32,6		
	3,4	4,4	5,6	9,0	11,8	15,4	21,6	26,2	37,0		
	3,8	5,0	6,2	10,0	13,2	17,2	24,2	29,4	41,4		
	4,2	5,4	6,8	11,0	14,6	19,0	26,8	32,4	45,8		
	4,8	6,2	7,8	12,6	16,8	21,6	30,6	37,0	52,2		
	5,6	7,2	9,0	14,8	19,6	25,2	35,6	43,2	61,0		
	6,8	8,8	11,0	18,0	23,8	30,8	43,4	52,6	74,0		
	8,6	11,2	14,0	22,8	30,0	38,8	54,8	66,4	93,6		
	11,4	14,8	18,6	30,2	39,8	51,6	72,6	88,0	124,2		
	17,0	22,0	27,6	45,0	59,4	76,8	106,4	131,4	185,2		

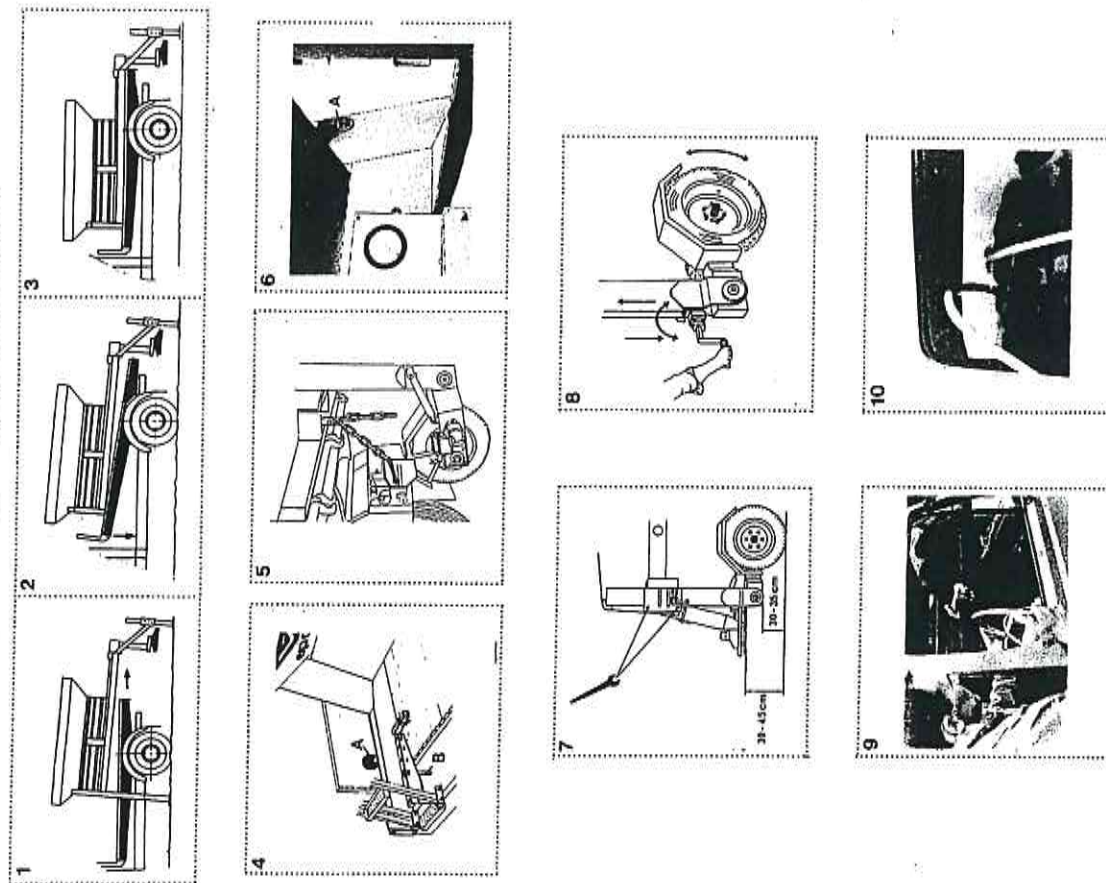
5,36 kg per ogni
giro del cilindro
spargitore

	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2
GRADAZIONE 4	5,6	7,2	9,2	14,8	19,6	25,2	35,6	43,2	60,8		
	6,0	7,6	9,6	16,0	20,8	27,2	38,4	46,4	65,2		
	6,8	8,8	11,2	18,0	23,6	30,8	43,2	52,4	74,0		
	7,6	10,0	12,4	20,0	26,4	34,4	48,4	58,8	82,8		
	8,4	10,8	13,6	22,0	29,2	38,0	53,6	64,8	91,6		
	12,4	15,6	19,6	25,2	33,6	43,2	61,2	74,0	104,4		
	14,4	18,0	23,6	29,6	39,2	50,4	71,2	86,4	122,0		
	17,6	22,0	28,0	36,0	47,6	61,6	86,8	105,2	148,0		
	22,4	28,0	35,2	45,6	60,0	77,6	109,6	132,8	187,2		
	29,6	37,2	47,2	60,4	79,6	103,2	145,2	176,0	248,4		
	44,0	55,2	70,4	90,0	118,8	153,6	216,8	262,8	370,4		

10,5 kg per ogni
giro del cilindro
spargitore



På- og afsetning - Klargöring.
Pritschenmontage (auf- und absetzen).
Mounting and demounting - Making the vehicle ready.
Montaggio e smontaggio dal pianale dell'automobile.





MONTAGGIO SPARGITORE SUL CASSONE DEL CAMION SMONTAGGIO SPARGITORE DAL CASSONE DEL CAMION

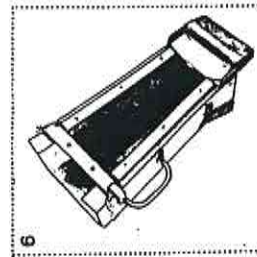
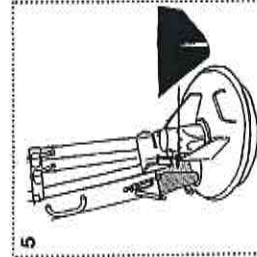
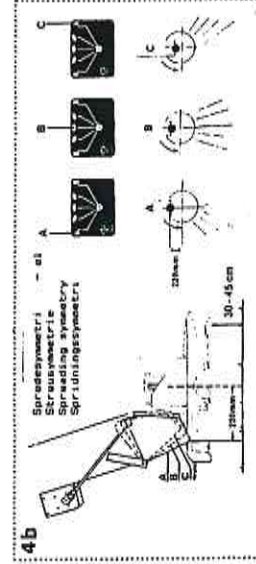
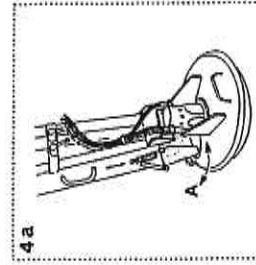
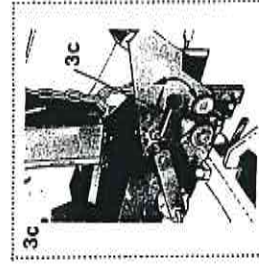
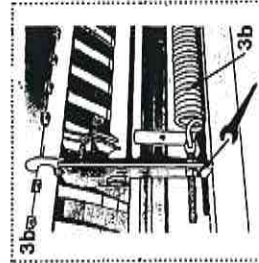
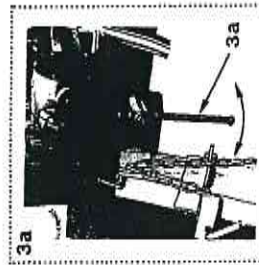
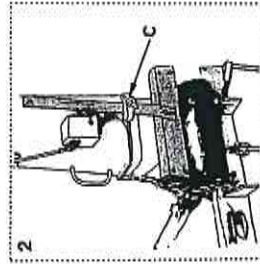
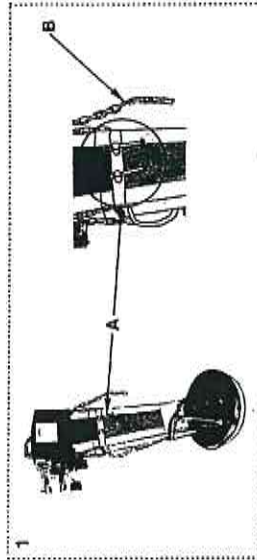
1. Entrare col camion in retromarcia sotto lo spargitore.
2. Alzare il ribaltabile finché i piedi di appoggio anteriori, si alzano da terra. Rimuovere quindi i piedi d'appoggio anteriori.
3. Abbassare il ribaltabile e rimuovere i piedi d'appoggio posteriori. Lo smontaggio dello spargitore dal cassone del camion, avviene procedendo in senso inverso.
4. Sistemare lo spargitore sul cassone il più avanti possibile. La ruota a terra dello spargitore non deve tuttavia toccare le luci posteriori o la ruota posteriore del camion. Osservare una distanza di sicurezza. Dopodiché inserire il perno di arresto (pos. B). Lateralmente lo spargitore viene assicurato contro le sponde con 4 elementi fissaggio o ciò per evitare lo scivolamento.
5. Lo spargitore viene assicurato con una catena di sicurezza registrabile in lunghezza. Detta catena sarà collegata alla campana di traino del camion in posizione "tesa".
6. Lo spargitore può inoltre venir assicurato con fasce o catene al telaio del camion, collegate agli anelli di fissaggio (pos. A).
7. Il disco spargitore verrà posizionato ad adeguata altezza da terra, cioè 30 - 45 cm, e controllare che lo spigolo orizzontale inferiore del supporto ruota, disti 35 cm da terra. Questa distanza è necessaria per utilizzare completamente la possibilità di movimento in altezza del braccio della ruota. La pressione della gomma deve essere di 1,50 bar (1,53 kg/cm²).
8. Mediante l'apposita manovella abbassare la ruota fino a terra (vedi illustrazione). A questo punto girare ancora la manovella fino ad avvertire resistenza; la ruota avrà così costante contatto con la sede stradale anche nelle condizioni estreme.
- 9.-10. Per la serie di spargitori trasportati è previsto un listello in gomma. Detto listello applicato sopra il vetro del finestrino laterale della cabina, serve per far passare il cavo della centralina comando.



DISPOSITIVO DI SPARGIMENTO

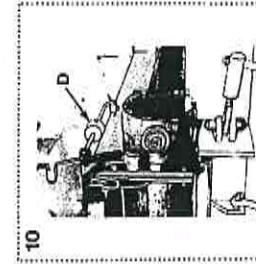
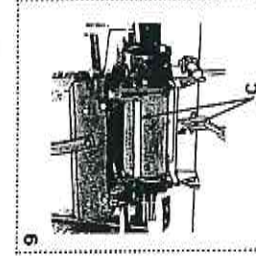
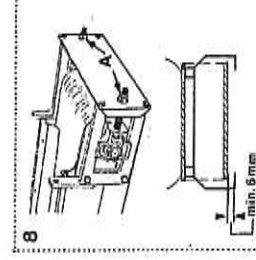
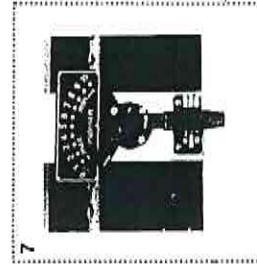
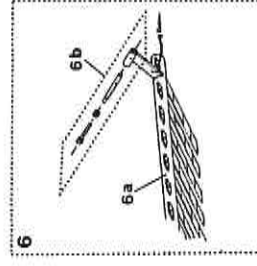
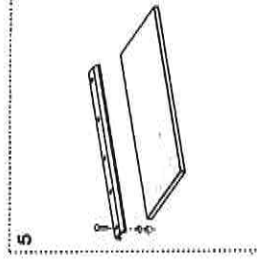
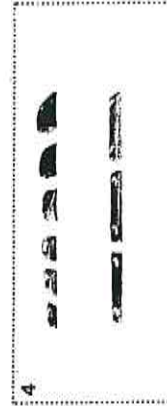
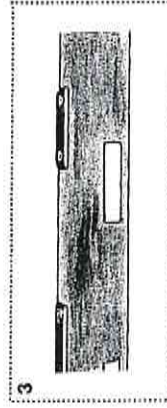
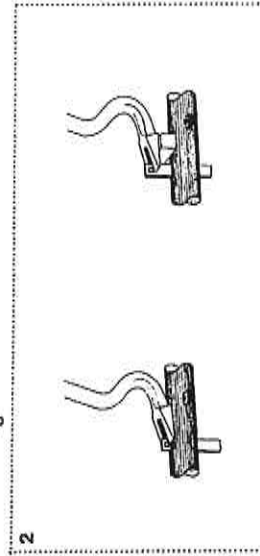
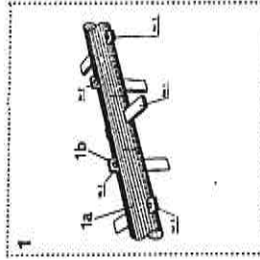
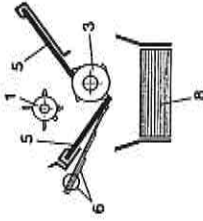
1. La tramoggia di spargimento è fissata con due perni, con maniglia (A), è inoltre assicurata con due catene (B).
 2. La tramoggia presenta sul retro una barra di stabilizzazione, fissata con una vite ad alette (C).
 3. a La tramoggia di spargimento può essere ribaltata in alto, allentando la leva a mano (3a) e spostandola verso l'esterno.
b La tramoggia è corredata di una molla spirale (3b) di trazione per compensare il peso.
c La tramoggia di spargimento, viene assicurata, inoltre, da una leva a chiavistello autobloccante, che impedisce alla tramoggia di ricadere in basso.
- ATTENZIONE!**
Prima di iniziare lavori di montaggio alla tramoggia, staccare la molla spirale, succitata.
4. Lo spargimento simmetrico o asimmetrico si ottiene muovendo il convogliatore mobile (4a) in avanti o indietro con l'ausilio dell'astina di regolazione. Sulla pagina a sinistra (schizzo 4b), si può osservare il convogliatore mobile nelle diverse posizioni. Come dotazione standard, viene fornito un dispositivo meccanico (4a). Come apparecchiatura speciale è fornibile un telecomando dalla centralina elettronica in cabina.
 5. Il convogliatore mobile può essere allestito con un impianto supplementare in acciaio inossidabile (soprattutto per sale asciutto da spargere in piccole dosi).
 6. Tendenza in gomma protezione tramoggia. Serve quale protezione del turbino di neve, quando si lavora contemporaneamente con la lama neve.

Spredskivarrangement
Streuuvorrichtung
Spreading disc arrangement
Spridartalliksarrangement
Dispositivo di spargimento



5.4

Doseringssystem - Dosierungssystem - Dosing system.
Sistema di dosaggio



5.6



SISTEMA DI DOSAGGIO

1 a Albero miscelatore:

serve a frantumare zolle, distribuisce e scioglie il materiale da spargere su tutta la lunghezza del contenitore e favorisce la alimentazione continua del materiale, sul cilindro spargitore.

b Le molle dell'albero miscelatore saranno montate in modo che il lato piatto sia orientato secondo il senso di rotazione dell'albero e disposto in modo da formare una doppia spirale dal centro verso l'esterno, in modo che il materiale viene trasportato verso il centro. Prima di tutto si monta la molla no. 1 al centro dell'albero. Si gira quindi l'albero di 1/4 di giro, secondo il senso di rotazione e si montano un paio di molle no. 2 da ambo i lati della no. 1. Ruotare l'albero di un altro 1/4 di giro, secondo il senso di rotazione, ed applicare un paio di no. 3 da ambo i lati del paio no. 2 e così via, finché tutte le molle sono montate sull'albero miscelatore.

2 Smontaggio delle molle dell'albero miscelatore. L'illustrazione mostra una procedura pratica e semplice, per l'estrazione delle molle difettose

3 Il cilindro spargitore corredato delle camme avvitate sul medesimo, provvede, grazie al fondo in gomma chiuso a pressione del pianale a molle, all'estrazione e dosaggio del materiale dal contenitore. Le camme sono di forma e spessore diversi, in relazione al tipo di materiale ed alle quantità da spargere. Vedi paragrafo "aggiustaggio spargitore".

4 Sono propriamente le camme che provvedono ad estrarre il materiale dal fondo in gomma (vedi descrizione "Cilindro spargitore"). Se le camme sono consumate o difettose devono essere sostituite. Se le viti sono molto arrugginite, si può frantumare la camma con un martello e quindi svitarle le viti con una pinza.

Le camme saranno montate con lo spigolo di maggiore spessore, rivolto secondo il senso di rotazione del cilindro spargitore. Per mantenere le viti mobili, consigliamo, prima del primo impiego dello spargitore, di rimuovere una camma ed introdurre circa 1/4 di litro di olio, anche consumato, all'interno del cilindro spargitore.

5 Fondo in gomma:

il fondo in gomma è montato con dei listelli a pressione, con viti di chiusura e può essere rivoltato 4 volte (sui 4 spigoli). Importante è che detta operazione avvenga a tempo debito.

6 a Molle:

sostituire le molle difettose; con pianale a molle tutto allentato, le estremità delle molle devono trovarsi tutte perfettamente allineate.

b Fermo pianale a molle.

7 Regolazione pianale a molle: maniglia di regolazione del fondo in gomma, sostenuto dal pianale a molle, serve per il dosaggio e per lo scaricamento del materiale.

8 Il nastro trasportatore trasferisce il materiale già dosato sul disco spargitore (con sistema del tipo "nastro in gomma senza fine"). Detto nastro scorre a velocità sincronizzata, con il cilindro spargitore. La quantità di materiale che deve essere trasportata dal nastro trasportatore, è sempre costante, indipendentemente dalla quantità di spargimento. Iramite le apposite viti (pos. A), il nastro viene teso e registrato. Le due viti di registro si trovano sull'estremità anteriore del nastro trasportatore.

Il nastro è registrato in modo corretto, quando la parte inferiore non striscia sulla carcassa di protezione.

9 I due raschiatori (C) hanno la funzione di impedire, che parti di materiale umido, rimangano appiccicate alla parte inferiore del nastro.



Avviamento manuale:

in caso di mancata corrente, il sistema idraulico può venir avviato con l'apposita leva a mano (pos. A).

Pos. B: avviamento automatico - cioè avviamento arrestato con il telecomando.

Pos. C: avviamento manuale.

Controllo del funzionamento:

sul lato anteriore dello spargitore, precisamente nel coperchio del carter trasmissione, è ricavata una luce circolare di controllo con vetro.

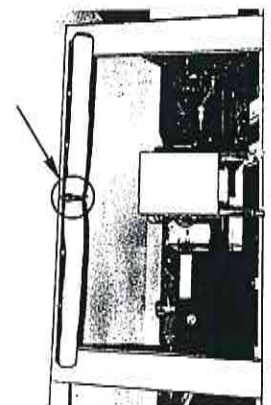
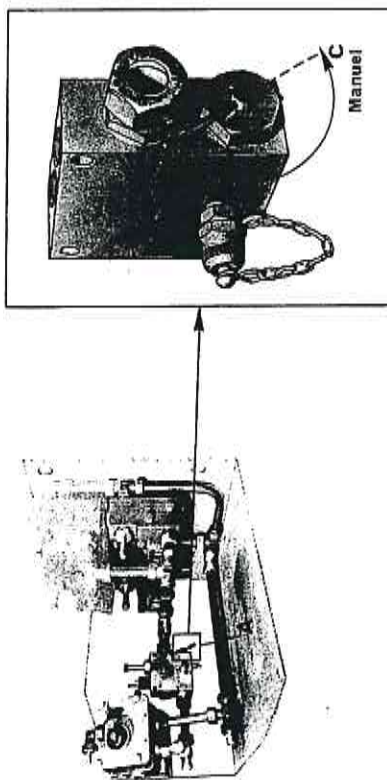
All'interno si trova la ruota dentata marcata. Detta ruota fa azionare l'albero frangizolle (il numero di giri è il 40% di quelli del cilindro spargitore). Il conducente del camion, guardando attraverso il finestrino posteriore della cabina, si rende conto se il meccanismo di spargimento funziona.

Dispositivo Fermo, tendina vano, motori idraulici:

la tendina può essere accrotolata in alto (vedi Foto sulla pagina a destra).



- Funktionskontrol - Dugholder.
- Funktionsfenster - Halter f. Plans.
- Functional control - Retainer for cover.
- Funktionskontrolli - Preseningshallare
- Avviamento manuale - Spia Funzionamento meccanismo - Fermo tendina



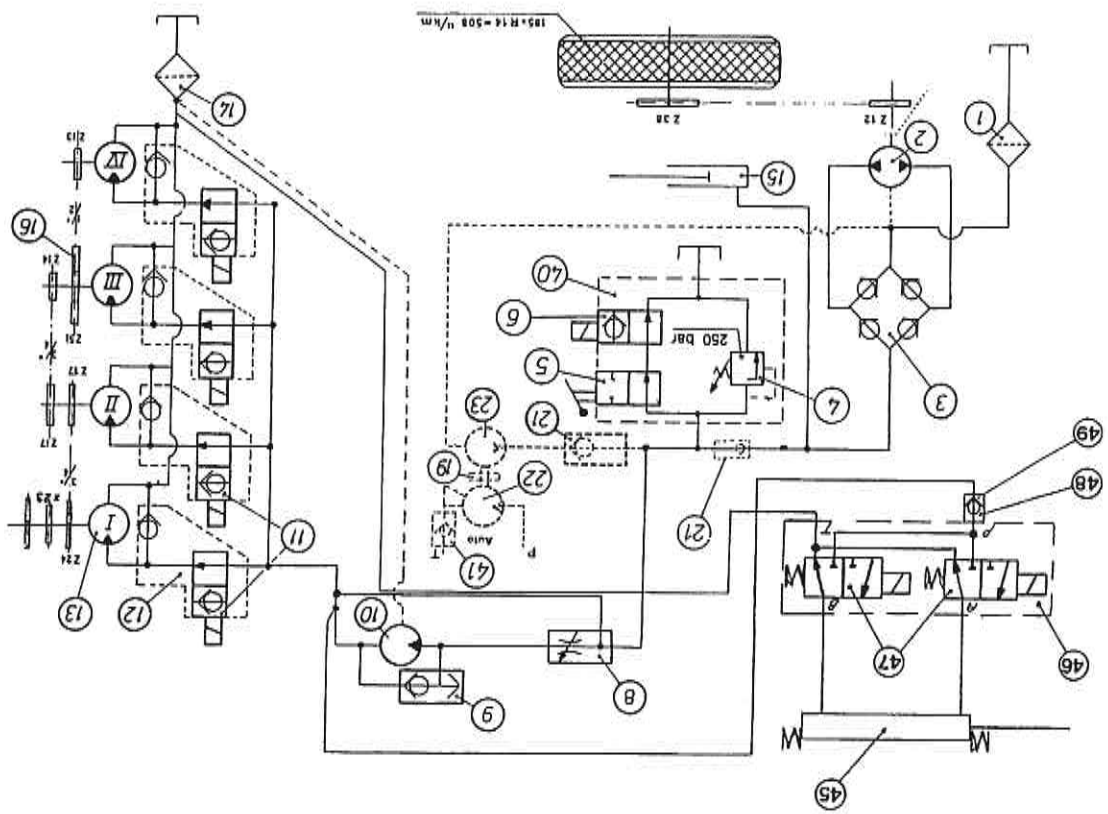
5.10



421545

PWB 70 HS 2R/2M

Hydr. diagram
Diagramma idraulico



8811



Descrizione del sistema idraulico

La ruota a terra aziona una pompa idraulica (pos. 2), la quale determina la pressione dell'olio idraulico, necessaria per l'azionamento dello spargitore.

(Pos. 1): Filtro dell'olio.

La valvola (pos. 3) va inserita secondo il flusso dell'olio idraulico, in modo da poter spargere anche in retromarcia.

La pressione della ruota sul piano viabile è regolata tramite il pistone (pos. 15), il quale esercita una pressione variabile, proporzionale alla necessità dello spargitore; in questo modo si riduce al minimo il consumo del pneumatico (ad esempio viaggiando con spargitore non funzionante, la ruota grava sulla strada con il solo peso proprio).

L'intero sistema idraulico è protetto da sovraccarico da una valvola limitatrice (pos. 4 - 250 bar).

Attivando la valvola di chiusura (pos. 5) o (pos. 6), si mette in funzione lo spargitore. Più precisamente la valvola della (pos. 6) viene attivata tramite centralina telecomando, mentre la valvola della (pos. 5), viene attivata manualmente in caso di mancanza di corrente.

Il flusso d'olio viene diretto verso il partitore di flusso (pos. 8). Detta valvola è comandata dalla centralina di comando (larghezza di spargimento, velocità del disco di spargimento).

Dalla (pos. 8), l'olio fluisce verso le pos. 9, rispettivamente 10:

- se la tramoggia di spargimento viene ribaltata verso l'alto, si apre automaticamente la valvola di ritorno ed il flusso d'olio viene deviato, di qui oltre il motore di spargimento (pos. 10).
- Se la tramoggia di spargimento è abbassata, si blocca automaticamente il flusso d'olio attraverso la valvola (pos. 9) e l'olio va ad azionare il motore (pos. 10) del disco di spargimento.

La valvola di non ritorno (pos. 9) ha anche un'altra funzione. Interrompendo il flusso dell'olio (pos. 10) a mezzo del comando "Stop", l'inerzia del disco di spargimento determinerebbe una diminuzione della pressione del sistema idraulico (finché il disco non si arresta). La valvola di non ritorno (pos. 9) fa sì che il disco giri a vuoto.

Il sucitato olio eccedente (pos. 8) va ad aggiungersi all'olio del motore (pos. 10). In questo modo si ottiene la complessiva quantità d'olio, come succede prima del punto d'uscita dalla pompa (pos. 2). Di conseguenza i motori per la regolazione della quantità di spargimento vengono azionati dalla ruota a terra.

La sopracitata descrizione vale per i modelli PWB 3H - 7H e HS; il modello PWB 3H ha 2 motori idraulici e riceve, di conseguenza, 3 rapporti, telecomandati dalla centralina in cabina tramite le valvole (pos. 11).



I. Marcia: in I. marcia anbedue le valvole di arresto (pos. 11) sono aperte, di conseguenza, il flusso d'olio viene suddiviso tra i 2 motori idraulici (pos. 13) (I. e II.). La rotazione dei motori idraulici sarà di conseguenza più lenta che se il flusso d'olio fosse diretto su un solo motore. I motori idraulici provvedono all'azionamento del rullo spargitore e del nastro trasportatore per mezzo di trasmissione a catena.

II. Marcia: in II. marcia il flusso d'olio viene interrotto al motore I. con la valvola di chiusura (pos. 11): la velocità di rotazione del motore (II.) aumenta di conseguenza sensibilmente. Una parte di questo aumento di velocità viene tuttavia ridotta poiché il diametro degli ingranaggi a catena del motore (II.) è inferiore rispetto agli ingranaggi collegati ai primi del motore (I.) e tramite quest'ultimo vengono azionati cilindro spargitore e nastro trasportatore.

III. Marcia: in III. marcia il flusso d'olio al motore (II.) viene interrotto mediante la valvola di chiusura (pos. 11). Il motore idraulico (I.) aziona direttamente il cilindro di spargimento e nastro trasportatore. Il motore (II.) gira solamente a vuoto. In questo modo si ottiene la più alta velocità di rotazione possibile.

Le valvole nel carter (pos. 12) hanno la funzione di impedire che nel sistema idraulico intervenga abbassamento di pressione quando uno dei motori gira a vuoto (in 2. e 3. marcia).

Il modello PWB 7H è dotato di 3 motori idraulici con i quali si realizzano 7 combinazioni, cioè 7 marce.

Il modello PWB HS è dotato di 4 motori idraulici con i quali si possono realizzare diverse combinazioni, delle quali si utilizzano 9 marce.

La centralina comandi per i modelli PWB-HS ha il comando "compensazione" quantità - larghezza di spargimento e cambia perciò "automaticamente" nelle 9 marce. Quale optional è fornibile una seconda centralina comando, nella quale manca il comando automatico di compensazione "quantità - larghezza". Il conducente stesso può scegliere tra i 9 rapporti di conseguenza si ottengono 9 possibilità di quantità di materiale sparso nell'ambito di ciascuna larghezza fissata.

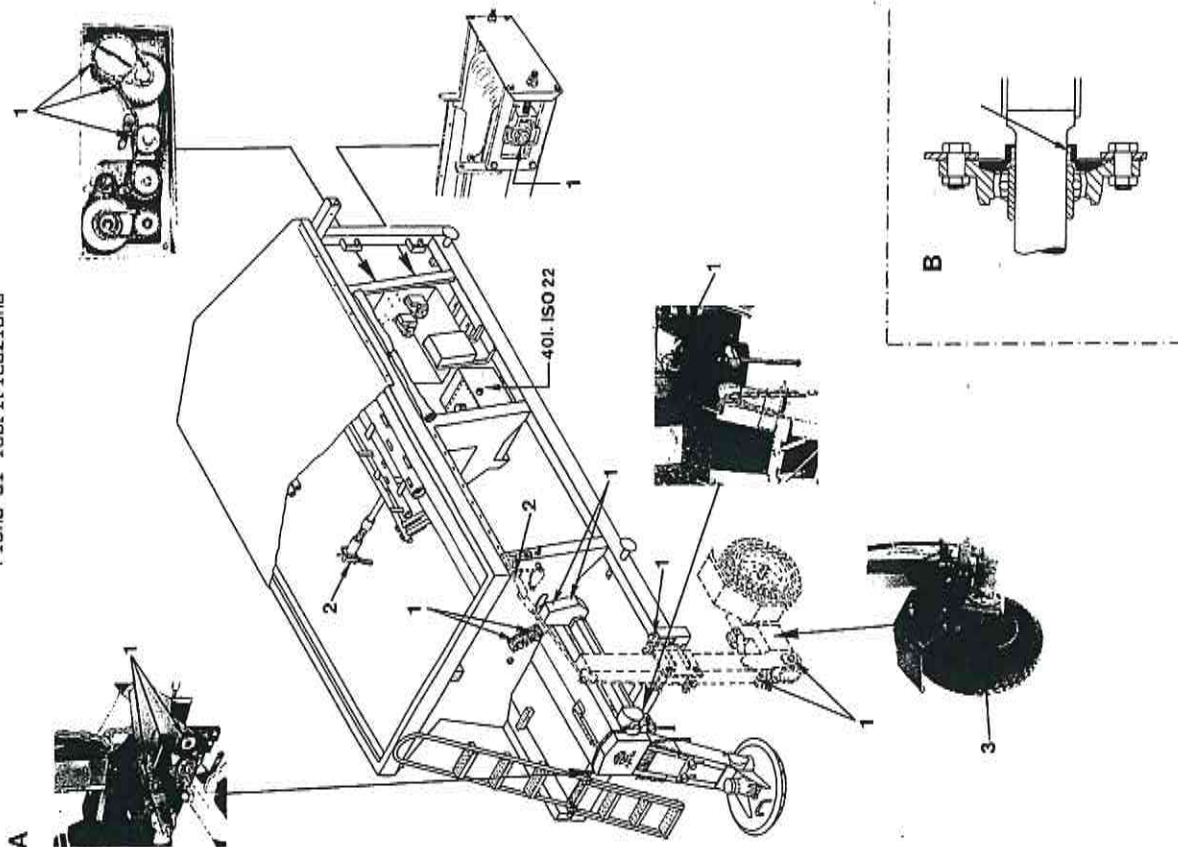
Il dispositivo di scaricamento rapido idraulico (accessorio speciale) è uguale per tutti i modelli. L'azionamento avviene dall'impianto idraulico dell'autonezzo. Esso aziona un motore idraulico (pos. 22), il quale, tramite una frizione meccanica (pos. 19) mette in moto la pompa idraulica (pos. 23), l'olio in pressione della quale passa attraverso la valvola di non ritorno (pos. 21) e perciò può essere utilizzata quale idraulica d'esercizio a favore dello spargitore.

Il serbatoio olio idraulico dell'autonezzo e dello spargitore sono perciò completamente indipendenti. La valvola di non ritorno (pos. 21) evita che il sistema di scaricamento idraulico venga interessato durante lo spargimento.

12.2.2



Smāreskema
Schmierplan
Lubrication Chart
Smörjschema
Piano di lubrificazione



PIANO DI LUBRIFICAZIONE



Pos.	Intervallo in ore	Punti di lubrificazione	Lubrificante
1	25	18	Grasso per cuscinetti
2	100	2	Grasso per cuscinetti
3	100	1	1 kg grasso HI-EP 00

Tutti gli organi di trasmissione dopo 100 ore di lavoro, vanno lubrificati con olio per macchinari. Il mandrino di regolazione delle quantità di spargimento, va ingrassato prima e dopo la stagione di lavoro con grasso al molibdeno.

Sistema idraulico: Olio idraulico: ISO 22

Quantità d'olio nel serbatoio idraulico : 40 l
Controllare giornalmente il livello dell'olio idraulico.

Cambio olio e filtro olio idraulico:

la prima volta dopo 25 ore di lavoro - in seguito prima dell'inizio della stagione di lavoro, oppure ogni volta quando si deve riparare l'impianto idraulico.

Sulla Flangia supporto del rullo miscelatore viene montata una guarnizione lamellare ed un premistoppa. Il premistoppa è composto di un soffietto di gomma, dove viene inserito lo spago ingrassato (2 1/2 virate) tra flangia supporto e coperchio. Nel montaggio della flangia supporto si riempie con grasso lo spazio tra lo spago e la flangia supporto aumentando così la guarnizione. Ogni 25 ore di lavoro ingrassare. Quando il grasso penetra nel contenitore dello spargitore si dovrà sostituire lo spago ingrassato.

ALTERNATIVE OLIO IDRAULICO

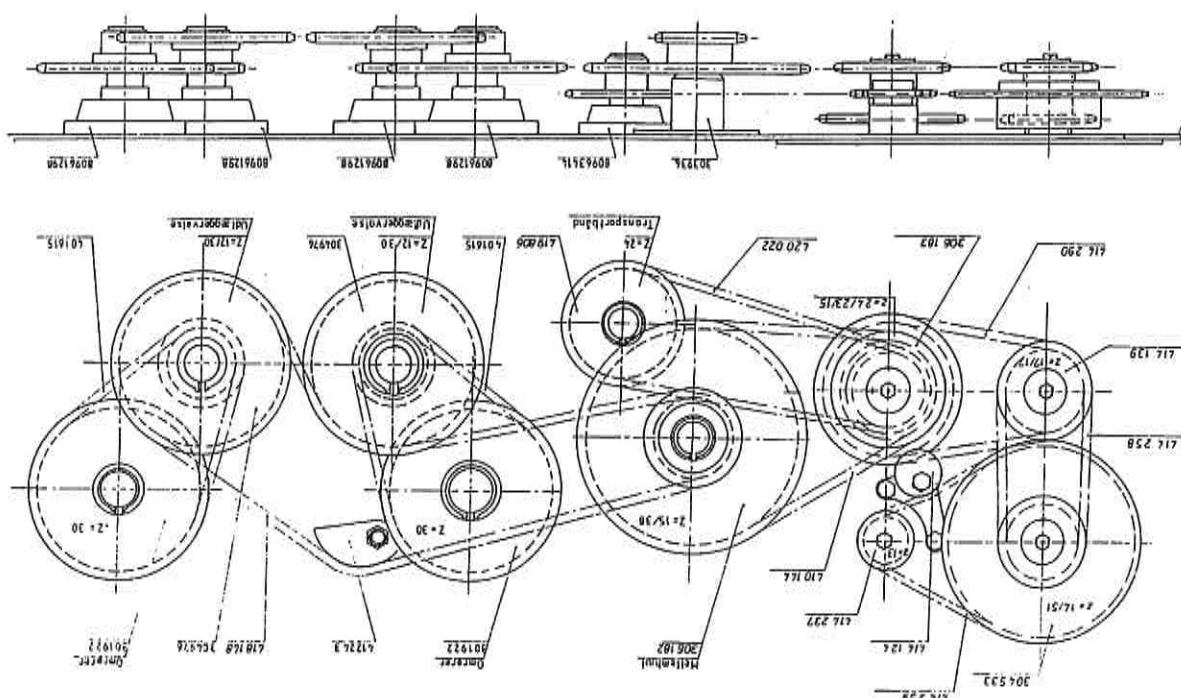
Marca	Olio idraulico 93S10001 (ISO 22)	Grasso Filante 93S30002	Grasso 93S30001
ESSO	UNIVIS HP 22		BEACON EP 2
TEXACO	HYDRAULIC OIL LOW TEMP. 10		MULTIFAX EP 2
BP	ENERGOL SHF 22	HI-EP-00	ENERGREASE LS-EP-2
CHEURON			POLYUREA EP GREASE 2
MOBIL	DTE 13		MOBILUX EP 2
GULF	HARMONY 22 AW		GULFCROWN GREASE EP2
SHELL	TELLUS OIL S 22		ALUANIA GREASE EP 2
CASTROL	HYSPIN AWK 15		APS 2
OK	OK DELTA OIL 68		
AGIP	ARNICA 22		GRUMEP 2

Olio idraulico 93S10001: I prodotti di marca diversa, non devono venir mescolati assieme, potrebbero insorgere problemi a temperatura molto bassa.

Si consiglia comunque, specie dopo aver sparso sale, di lavare per bene lo spargitore con getto d'acqua, in particolare prima di riporre il medesimo per lungo periodo.

415202

TRASMISSIONE



LAVORI DI MANUTENZIONE OGNI 25 ORE DI LAVORO

1. Controllare il livello dell'olio nel serbatoio olio idraulico e se occorre rabboccare.
2. Lubrificare la Flangie supporto cuscinetti, tramite l'apposito ingrassatore (vedi piano di lubrificazione).

ATTENZIONE! Dopo le prime 25 ore di lavoro, occorre cambiare l'olio idraulico e sostituire la cartuccia del filtro olio idraulico.

LAVORI DI MANUTENZIONE SETTIMANALE

Durante la stagione, in cui si usa regolarmente lo spargitore, occorre controllare almeno una volta in settimana.

1. Sostituire le camme difettose. Se le viti di fissaggio delle camme sono fortemente arrugginite, frantumare le camme con un martello, svitare le viti servendosi di apposita pinza. Per conservare mobilità alle viti di ritegno delle camme, si consiglia di rimuovere, prima della messa in funzione dello spargitore una camma ed introdurre nel cilindro spargitore 1/4 l di olio consumato.
2. Pianale a molla: sostituire le molle difettose. Con pianale a molle tutto allentato, le punte delle molle devono seguire una linea retta.
3. Fondo in gomma: il tappeto in gomma è montato tramite listello a pressione e può quindi venir girato sui 4 spigoli. Importante che detta operazione avvenga a tempo debito.

LAVORI DI MANUTENZIONE OGNI 100 ORE DI LAVORO

1. Oleare per bene tutti gli organi di trasmissione con olio per macchina (vedi piano di lubrificazione).
2. Lubrificare il mandrino di regolazione del pianale a molle, con grasso per cuscinetti, attraverso apposito ingrassatore (vedi piano di lubrificazione).
3. Disporre il supporto ruota in senso orizzontale e se necessario aggiungere olio.

LAVORI DI MANUTENZIONE ANNUALI

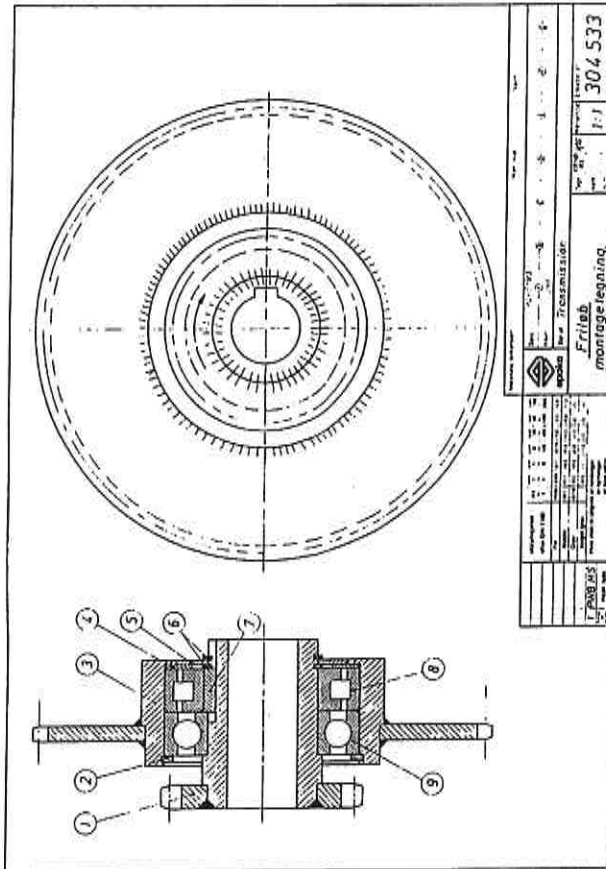
Dopo la stagione invernale è consigliabile ripulire per bene lo spargitore, proteggere dalla corrosione, lubrificare e rilocare la vernice. Lo spargitore verrà messo "a riposo" con il pianale a molle allentato (tutto a parte).

Dopo ogni stagione di lavoro, sostituire l'olio idraulico ed il filtro olio idraulico.

POS	EPOKE	MM	57K	DIMENSION	DESCRIPTION
3013922	1	3/4"	2-30	KedchJUL	chajn wheel
303534	1	1/2"	2-30	Tap	Spridde
304333	2	3/4"	2-12/30	KedchJUL	chajn wheel
306182	1	3/4"	2-15/30	KedchJUL	chajn wheel
306183	1	3/4"	2-24/15	KedchJUL	chajn wheel
401515	2	3/4"	1/16"-7/16"	KedchJUL	chajn wheel
410144	1	3/4"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
412243	1	3/4"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
414124	1	1/2"	2-16	KedchJUL	chajn wheel
414139	1	2-17/17	KedchJUL	chajn wheel	chajn wheel
414237	1	2-13	KedchJUL	chajn wheel	chajn wheel
414238	1	3/4"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
414259	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
414290	1	3/4"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
414310	1	3/4"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
419066	1	1/2"	2-34	KedchJUL	chajn wheel
420022	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420612	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420613	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420614	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420615	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420616	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420617	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420618	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420619	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420620	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420621	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420622	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420623	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420624	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420625	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420626	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420627	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420628	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420629	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420630	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420631	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420632	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420633	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420634	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420635	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420636	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420637	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420638	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420639	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420640	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420641	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420642	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420643	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420644	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420645	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420646	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420647	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420648	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420649	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420650	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420651	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420652	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420653	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420654	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420655	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420656	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420657	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420658	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420659	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel
420660	1	1/2"	1/16"-6/16"	KedchJUL	chajn wheel

304533

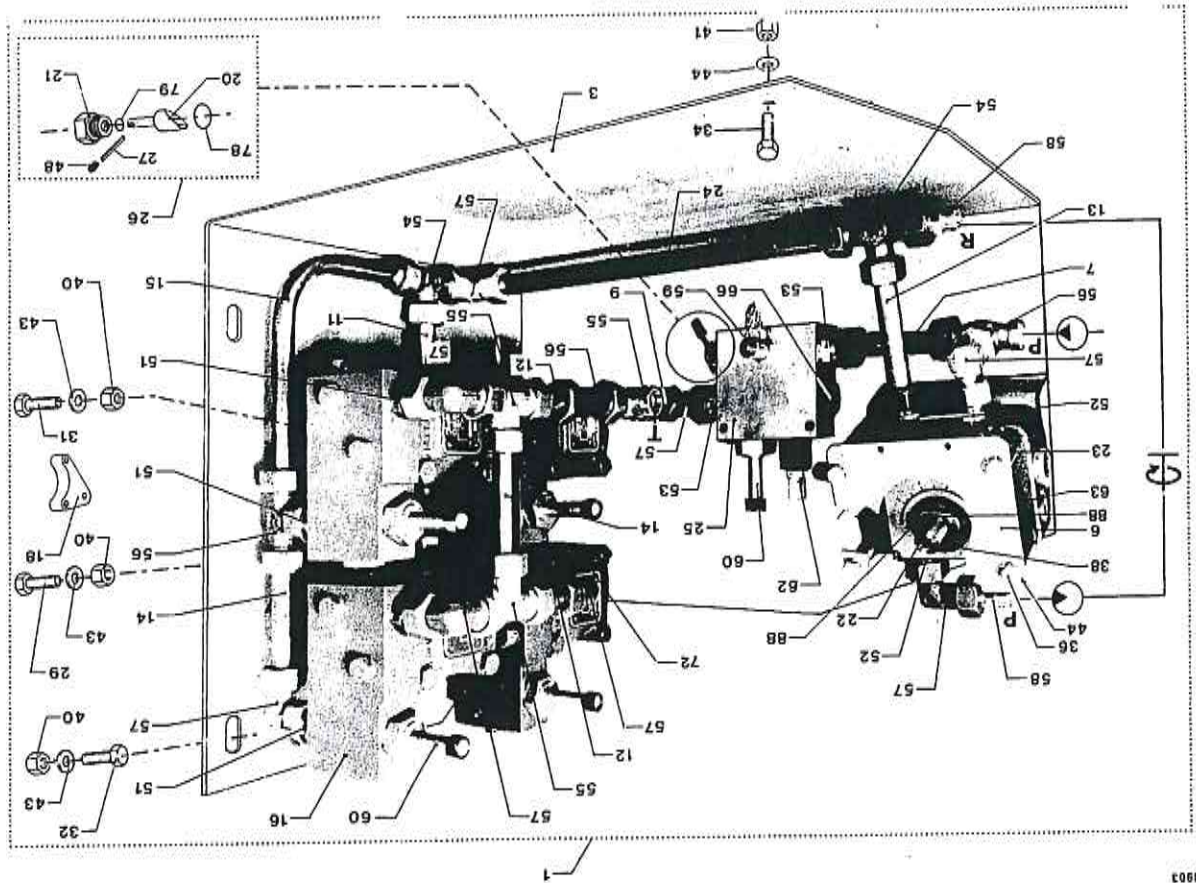
Friløb - Freilauf - Free wheeling



POS	EPONE NR	STK	DIMENSION	BETEGNELSE	BETEGNING	DESCRIPTION
1	414128	1	2-14	Kædehjul	Kettenrad	chain wheel
2	80781724	1	1 90x3 DIN 472	Låserring	Sicherungsring	retaining ring
3	304487	1	1 1/2" 2-51	Kædehjul	Kettenrad	chain wheel
4	414133	1	1 690x65x2	Skive	Scheibe	washer
5	414132	1	1 680x65x2	Skive	Scheibe	washer
6	80791295	2	0 50x2 DIN 471	Låserring	Sicherungsring	retaining ring
7	414293	1	9 14x5.5x20	Passfeder	Passfeder	tongue fitted
8	83444888	1	AS 50	Friløb	Freilauf	free wheeling
9	80504592	1	6210-2RS	Kugleleje	Kugellager	ball bearing

9007

Hydr. transmission uden reduktion for befugtning
Hydr. Transmission ohne Reduktionsgetriebe für Feuchtsalz-Streuung
Hydr. transmission without reduction for moistening
Trasmmissione idraulica



B.2

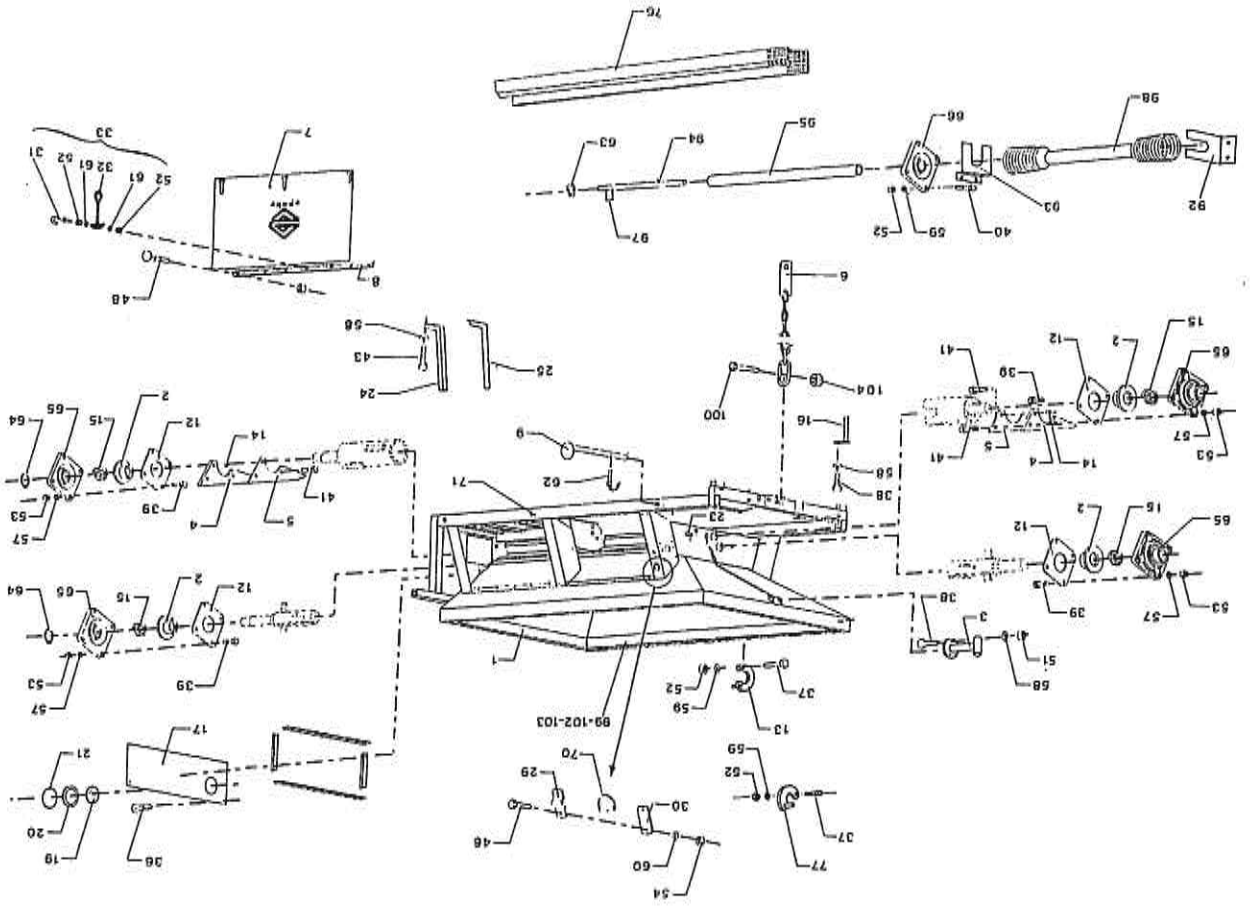
9003

POS	EPOKE NR	STK	DIMENSIONI	DESCRIZIONE
1	101422	1		Trasmissione idraulica
2	201762	1		Serbatoio olio idraulico
3	301956	1		Messola
4	302294	1		Guarnizione
5	303035	1		Coperchio
6	303249	1		Plastina di tensione
7	403053	1		Tubo olio idraulico
8	403053	1		Tubo olio idraulico
9	412003	1		Tubo olio idraulico
10	413864	1		Tubo olio idraulico
11	413997	1		Gruppo frizione
12	413998	2		Tubo olio idraulico
13	413999	1		Tubo olio idraulico
14	414038	3		Tubo olio idraulico
15	414040	1		Tubo olio idraulico
16	414106	4		Motori idraulici
17	414107	1		Serbatoio olio montato
18	414125	1		Tendicatena
19	413747	1		Mappino
20	417604	1		Cerchio
21	417605	1		Prigione ad invito
22	418032	1		Prigione ad invito
23	418033	1		Diamantale
24	418034	1		Tubo olio idraulico
25	419035	1		Valvola idraulica
26	418137	1		Valvola idraulica
27	80321765	1		Valvola idraulica
28	80321765	1		Valvola idraulica
29	80321765	1		Valvola idraulica
30	80321672	1		Valvola idraulica
31	80322870	14		Valvola idraulica
32	80325915	16		Valvola idraulica
33	80325985	1		Valvola idraulica
34	80325985	1		Valvola idraulica
35	80325985	1		Valvola idraulica
36	80325979	4		Valvola idraulica
37	80325979	4		Valvola idraulica
38	80325979	4		Valvola idraulica
39	80325979	4		Valvola idraulica
40	80325979	4		Valvola idraulica
41	80325979	4		Valvola idraulica
42	80621488	1		Valvola idraulica
43	80652308	20		Valvola idraulica
44	80652873	9		Valvola idraulica
45	80652873	4		Valvola idraulica
46	80693290	16		Valvola idraulica
47	80394774	4		Valvola idraulica
48	80394774	4		Valvola idraulica
49	80354925	1		Valvola idraulica
50	80354925	1		Valvola idraulica
51	80425010	8		Valvola idraulica
52	80425010	8		Valvola idraulica
53	80424827	3		Valvola idraulica
54	80424827	3		Valvola idraulica
55	80424827	3		Valvola idraulica
56	80424827	3		Valvola idraulica
57	80424827	3		Valvola idraulica
58	80424827	3		Valvola idraulica
59	80424827	3		Valvola idraulica
60	80424827	3		Valvola idraulica
61	80424827	3		Valvola idraulica
62	80424827	3		Valvola idraulica
63	80424827	3		Valvola idraulica
64	80424827	3		Valvola idraulica
65	80424827	3		Valvola idraulica
66	80424827	3		Valvola idraulica
67	80424827	3		Valvola idraulica
68	80424827	3		Valvola idraulica
69	80424827	3		Valvola idraulica
70	80424827	3		Valvola idraulica
71	80424827	3		Valvola idraulica
72	80424827	3		Valvola idraulica
73	80424827	3		Valvola idraulica
74	80424827	3		Valvola idraulica
75	80424827	3		Valvola idraulica
76	80424827	3		Valvola idraulica
77	80424827	3		Valvola idraulica
78	80424827	3		Valvola idraulica
79	80424827	3		Valvola idraulica
80	80424827	3		Valvola idraulica
81	80424827	3		Valvola idraulica
82	80424827	3		Valvola idraulica
83	80424827	3		Valvola idraulica
84	80424827	3		Valvola idraulica
85	80424827	3		Valvola idraulica
86	80424827	3		Valvola idraulica
87	80424827	3		Valvola idraulica
88	80424827	3		Valvola idraulica
89	80424827	3		Valvola idraulica
90	80424827	3		Valvola idraulica
91	80424827	3		Valvola idraulica
92	80424827	3		Valvola idraulica
93	80424827	3		Valvola idraulica
94	80424827	3		Valvola idraulica
95	80424827	3		Valvola idraulica
96	80424827	3		Valvola idraulica
97	80424827	3		Valvola idraulica
98	80424827	3		Valvola idraulica
99	80424827	3		Valvola idraulica
100	80424827	3		Valvola idraulica

[illegible]

601 831

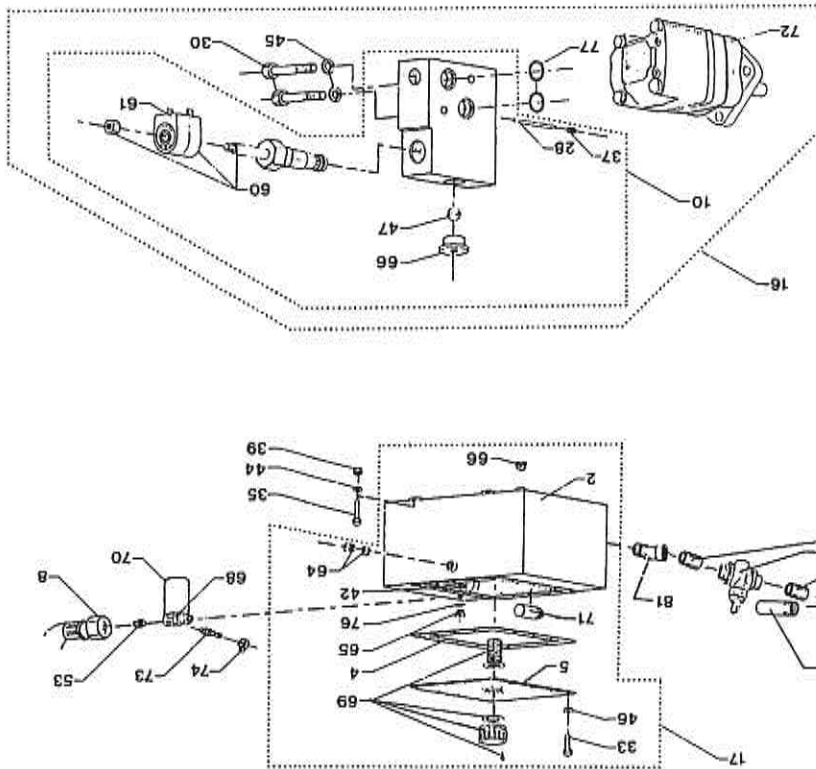
Behälter - Kopper - Contenitore.



87 08 07

601 839

Hydr. Transmission
Trasmissione idraulica
Transmission hydraulique



2. B

87 08 07

601831

CONTENITORE

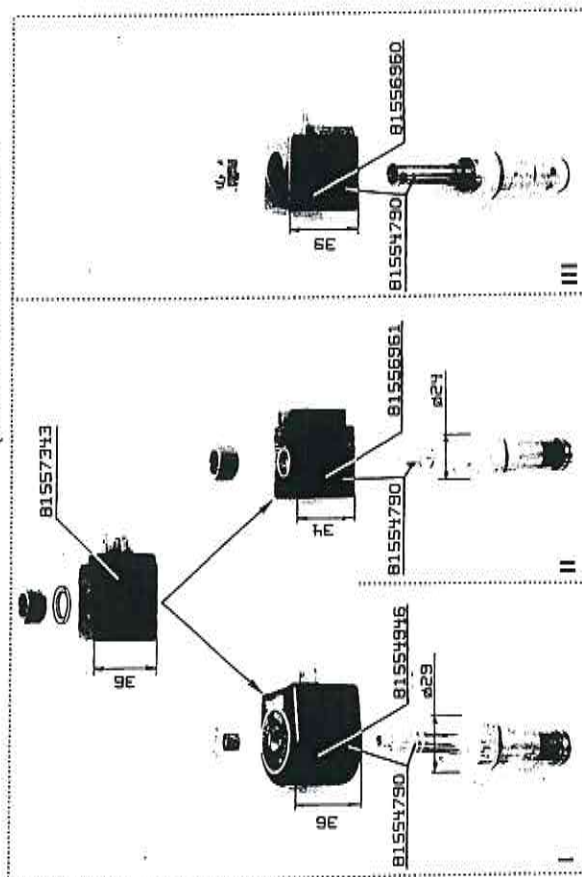
POS	ENOME NR	STK	DIMENSION	DESCRIZIONE
1	101502	1		Contenitore
2	300450	0		Borcchia di gomma
3	412039	2		Supporto
4	412518	4		Guarnizione
5	412519	4		Supporto guarnizione
6	306045	1		Catena
7	304017	1		Telo
8	303990	1		Piastra di fissaggio
9	304998	4		Supporto
12	401008	8	2x130x130 ø70	Piastra forata
13	401216	4		Piastra forata
14	401266	8		Parte di fissaggio P supporto
15	401574	8	ø18xø14x8	Assello distributore
16	406683	2	6.35(1/4")x320	Spago ingrassatore
17	304974	1		Fermo
18	400346	1		Schermo P. la trasmissione
19	400347	1		Spia
20	400348	1		Listello di gomma
21	413672	1		Serratura
22	413673	1		Supporto destro
23	413674	1		Supporto sinistro
24	416554	4		Supporto
25	416555	4		Piastra di fissaggio
26	416556	4		Bullone a gancio
27	416557	2		Bullone a gancio
28	416558	2		Tirante in gomma
29	416559	2		Bullone a gancio
30	80251350	1		Bullone a testa esagonale
31	80252552	8	M10x30 DIN 933-8 fiv	Bullone a testa esagonale
32	80252553	10	M8x20 DIN 933-A2	Bullone a testa esagonale
33	80252718	20	M12x35 DIN 933-8 fiv	Bullone a testa esagonale
34	80252852	4	M10x35 DIN 933-8 fiv	Bullone a testa esagonale
35	80252857	12	M12x45 DIN 931-8 fiv	Bullone a testa esagonale
36	80252871	4	M8x16 DIN 933-A2	Bullone a testa esagonale
37	80252965	4	M12x30 DIN 933-A2	Bullone a testa esagonale
38	80256613	10	M8x20 DIN 603-A2	Bullone a testa esagonale
39	80274272	2	M8x25 A2	Bullone
40	80274273	6	M8 DIN 934-A2	Dado esagonale
41	80274274	16	M10 DIN 934-8 Zn 5 bk	Dado esagonale
42	80274275	12	M12 DIN 934-8	Dado esagonale
43	80274276	34	M10 DIN 934-A2	Dado esagonale
44	80274277	34	M10 DIN 120 Zn 5 bk	Rondella elastica
45	80274278	12	M10 DIN 120 A2	Rondella elastica
46	80274279	12	M10 DIN 120 Zn 5 bk	Rondella elastica
47	80274280	8	M12 DIN 120 A2	Rondella elastica
48	80274281	8	8 mm A2	Rondella elastica
49	80274282	4	ø10x60	Rondella elastica
50	80274283	4	U25x1.2 DIN 471	Coppiglia
51	80274284	2	U 38x1.75 DIN 471	Rondella di sicurezza
52	80274285	5	FY 40	Assello di sicurezza
53	80274286	2	FY 25 TF	Supporto flangia
54	80274287	4		Anello di fissaggio
55	80274288	4		trampino
56	80274289	1		Rotaia passacavo
57	80274290	1		Elemento superiore supporto
58	80274291	4		Tubo ingrassatore
59	80274292	1		Tubo ingrassatore
60	80274293	1		Tubo ingrassatore
61	80274294	1		Vite a testa esagonale
62	80274295	1		Vite a testa esagonale
63	80274296	1		Rondella elastica
64	80274297	1		Rondella elastica
65	80274298	1		Rondella elastica
66	80274299	1		Rondella elastica
67	80274300	1		Rondella elastica
68	80274301	1		Rondella elastica
69	80274302	1		Rondella elastica
70	80274303	1		Rondella elastica
71	80274304	1		Rondella elastica
72	80274305	1		Rondella elastica
73	80274306	1		Rondella elastica
74	80274307	1		Rondella elastica
75	80274308	1		Rondella elastica
76	80274309	1		Rondella elastica
77	80274310	1		Rondella elastica
78	80274311	1		Rondella elastica
79	80274312	1		Rondella elastica
80	80274313	1		Rondella elastica
81	80274314	1		Rondella elastica
82	80274315	1		Rondella elastica
83	80274316	1		Rondella elastica
84	80274317	1		Rondella elastica
85	80671323	4		Rondella elastica
86	81051948	4		Rondella elastica
87	81214684	4		Rondella elastica
88	81214685	4		Rondella elastica
89	81224686	4		Rondella elastica
90	81224687	4		Rondella elastica
91	81282190	4		Rondella elastica
92	303613	1		Rondella elastica
93	303614	1		Rondella elastica
94	408001	1		Rondella elastica
95	408002	1		Rondella elastica
96	80551497	1		Rondella elastica
97	81402321	1		Rondella elastica
98	81402322	1		Rondella elastica
99	411507	1		Rondella elastica
100	80252563	1		Rondella elastica
101	80314787	32		Rondella elastica
102	80562447	32		Rondella elastica
103	80562448	32		Rondella elastica
104	80562449	1		Rondella elastica





Alternative ventiler - Alternative Ventilen - Alternative valves
Elettrovalvole intercambiabili

Epoke nr. 81554790 - 12U
Patronventil med spole
Ventileinsatz mit Spule
Cartridge valve with coil
Elettrovalvola con bobina

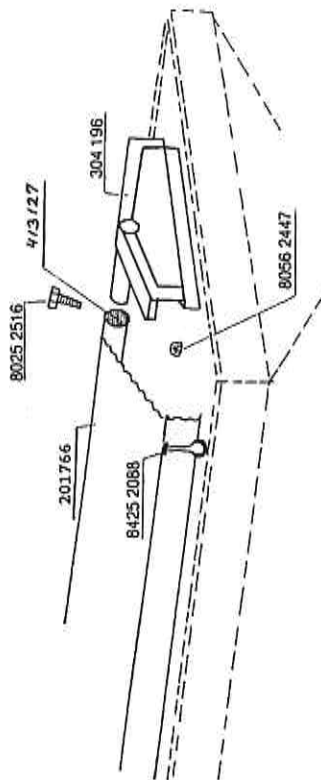


- I
Epoke nr. 81554790 Fluid Controls 7W110-1K-12S.
Epoke nr. 81557343 LISK 12 VDC
- II
Epoke nr. 81554790 Intergrated Hydraulics 7SP70-1-12S.
Epoke nr. 81557343 LISK 12 VDC
- III
Epoke nr. 81554790 Oil Control UEI-B2-2-NA-08A, OD-15-14-86-01.
Epoke nr. 81556960 Oil Control S2-H OD-02-02-01-30-08.

8702 8866

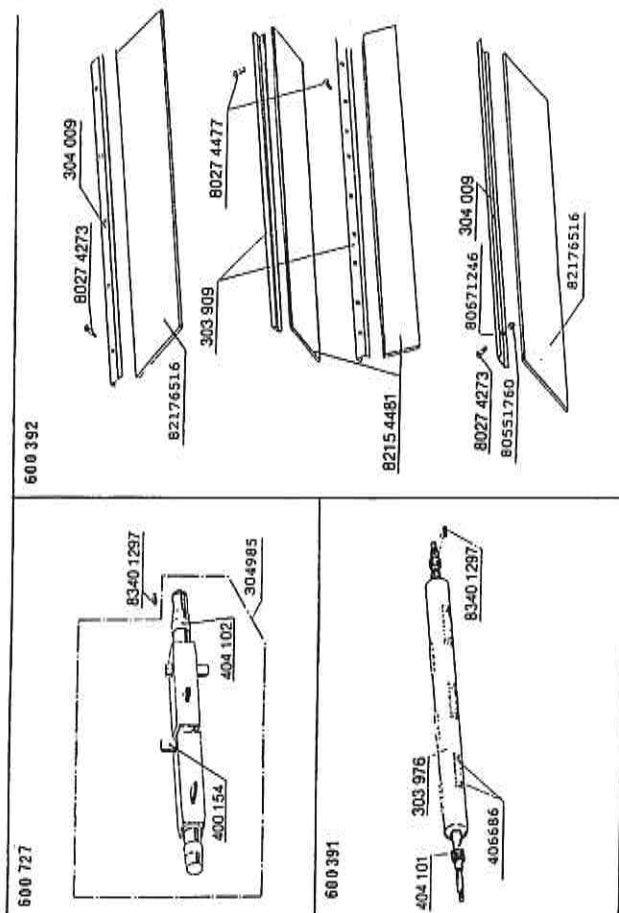
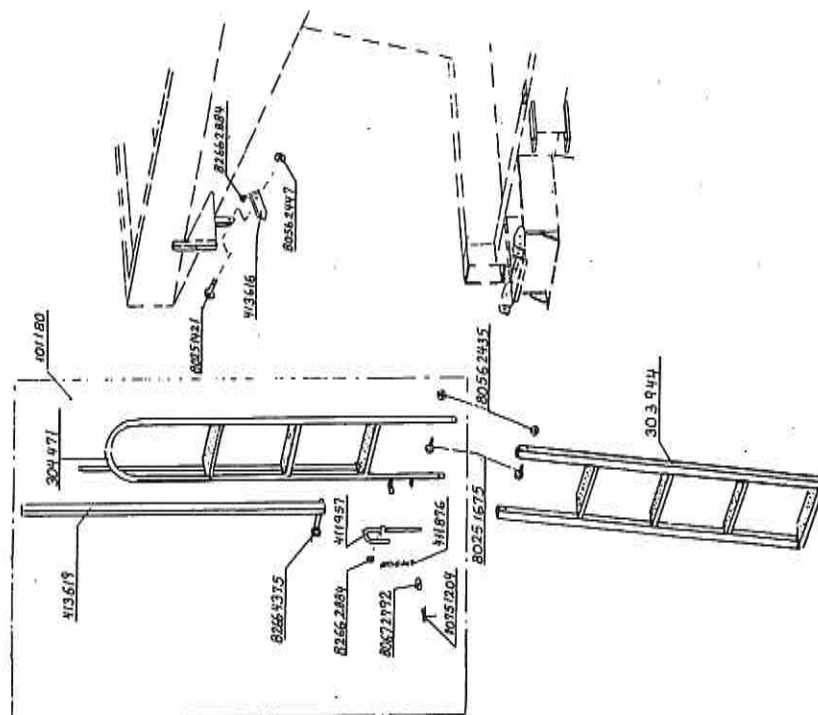


600397
Telone di copertura



EPOKE NR	STK	DIMENSION	DESCRIZIONE.....
201766	1		Coperchio a cerniera
304196	2		base di frontane
413127	1		tappo
80252516	2	M8x55 DIN 931-A2	vite a testa esagonale
80562447	2	M8 DIN 980 A2	Dado di sicurezza
84252088	30		tirante di gomma

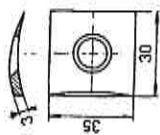
5068



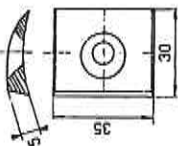
EPONE NR	STK	DIMENSION	DESCRIZIONE.....
303909	2	L-1746mm	Listello
303976	2	L-3688mm	Cilindro spargitore
304009	4	L-1746mm	Listello di fissaggio
304985	2	L-3673mm	Albero miscelatore completo
400154	88		Molla
404101	4	ø43xø40x22	Boccola cilindro spargitore
404102	8	ø43xø40x25	Boccola albero miscelatore
406686	180	5/16"XG16	vite a testa piana
80274273	36	M8x30 DIN 603-A2	Bullone a testa piatta
80274477	18	M8x45 DIN 603-A2	Bullone a testa piatta
80551760	54	M8 DIN 934-A2	dado esagonale
80671246	54	8 mm A2	Rondella piatta
82154481	2	8xø40x3500	Tappeto in gomma
82176536	2	1/2"X235x3500	Tappeto in gomma
83401297	4	A12x8x35	Linguetta ad incastro

Knastler - Nocken - Klackar - Cams - Camme

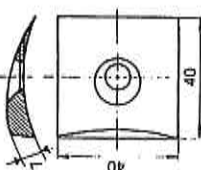
3 mm - 405 695



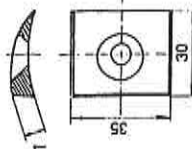
5 mm - 409 192



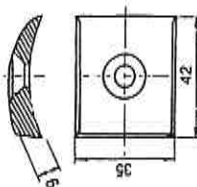
7 mm - 405 700



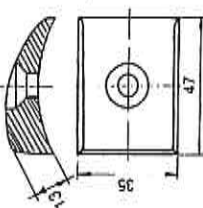
7 mm - 409 193



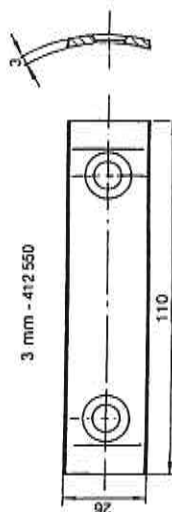
9 mm - 400 378



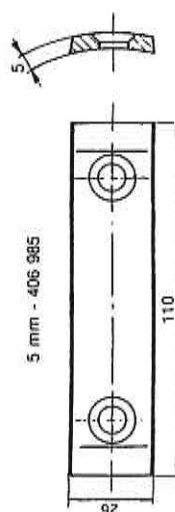
13 mm - 400 379



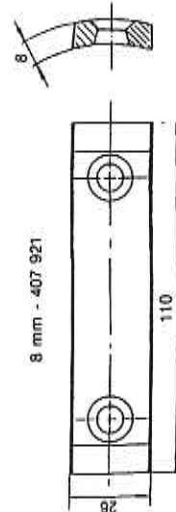
3 mm - 412 550



5 mm - 406 985

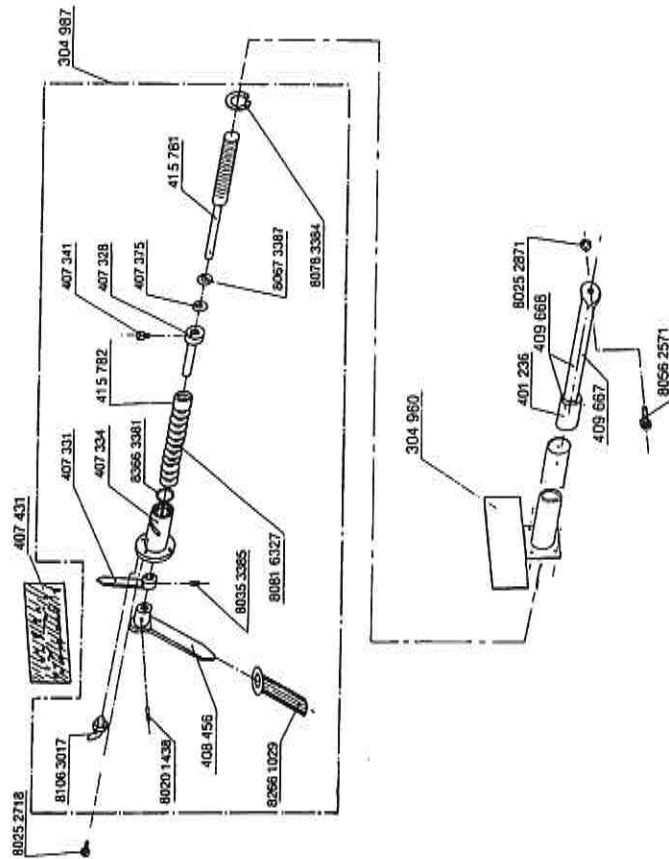


8 mm - 407 921



600731

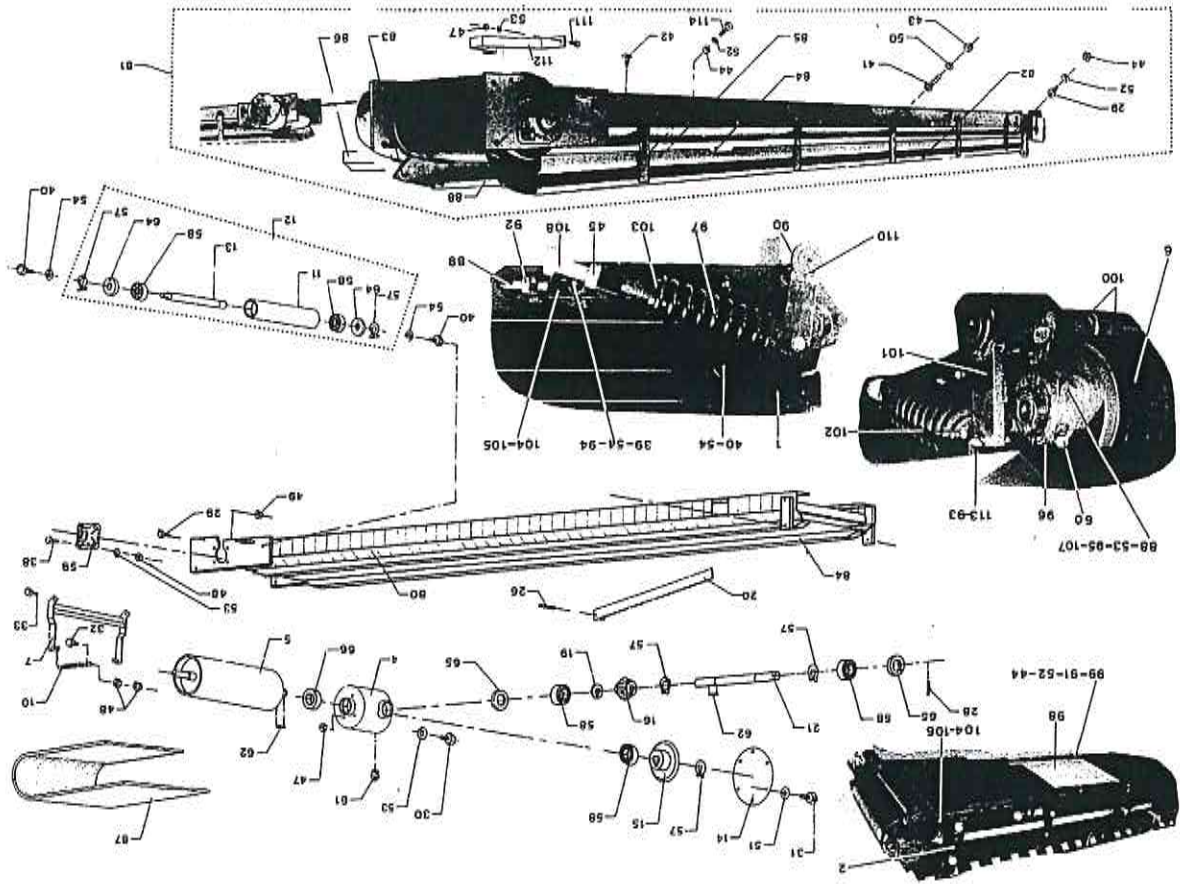
MANOPOLA PER REGISTRO



EPIONE NR	STK	DIMENSION	DESCRIZIONE
304987	2		manopola per registro
401236	2	7/8"WG L. 1"RGK50	Dado
407328	2		Perno dell' indicatore
407331	2		Indicatore
407334	2		supporto per molla
407341	2		vite
407375	2	M6x10	Rondella
407431	2	628.5x615x1.5	Registro
408456	2		Maniglia
409667	2		Tubo
415781	2		Mandriano
415782	2	e26.9x921.6x12	Distanziale
80201438	2	5x25 DIN 1481	Perno di fissaggio
80252718	8	M8x20 DIN 933-A2	Bullone a testa esagonale
80252871	2	M12x45 DIN 931-8.8 fzv	vite a testa esagonale
80353365	2	M6x6 DIN 916-45H	prigioniero
80562571	2	M12 DIN 980 8-M	Dado di sicurezza
80673387	8	1/2"	Rosetta piana
80783384	2	I 42x1.75 DIN 472	Anello di sicurezza
80816327	46	e40/s20.4x1.5	Molla a disco
81063017	2	M6x1.0	Ingrassatore
82661029	2	SW1	Manopola
83663381	2	1.78x18.77	Anello gomma

501082 PWB 70KS 2R/2M

Transportband - Conveyor belt - Nastro trasportatore.

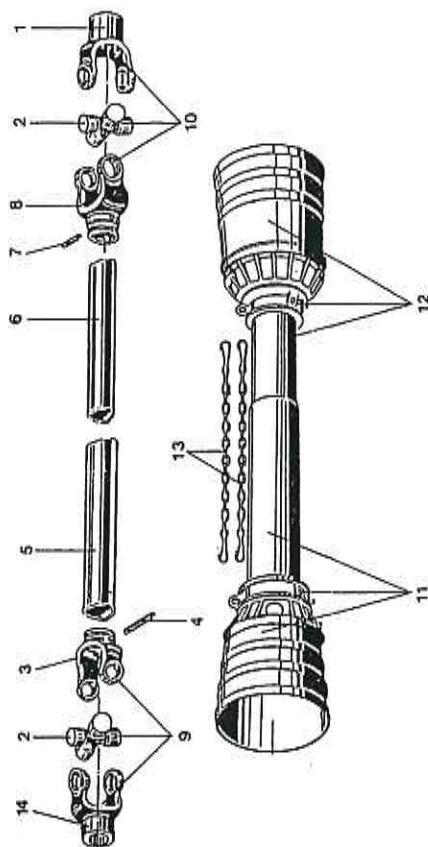


NASTRO TRASPORTATORE

POS	EPOKE NR	STK	DIMENSIONI	DESCRIZIONE
1	305296	1		Porta cuscinetto sinistro
2	305297	1		Porta cuscinetto destro
3	201167	1		Carter cambio
4	305298	1		Vallo di trazione
5	305299	1		Vallo tenditore
6	305300	1		Rescatore
7	305301	1		Molla antagonista
8	400820	2		Cilindro di supporto
9	418932	1		Cilindro di supporto
10	407623	1		Assi
11	407624	1		Assi
12	407625	1		Assi
13	407626	1		Assi
14	407627	1		Assi
15	407628	1		Assi
16	407629	1		Assi
17	407630	1		Assi
18	407631	1		Assi
19	407632	1		Assi
20	407633	1		Assi
21	407634	1		Assi
22	407635	1		Assi
23	407636	1		Assi
24	407637	1		Assi
25	407638	1		Assi
26	407639	1		Assi
27	407640	1		Assi
28	407641	1		Assi
29	407642	1		Assi
30	407643	1		Assi
31	407644	1		Assi
32	407645	1		Assi
33	407646	1		Assi
34	407647	1		Assi
35	407648	1		Assi
36	407649	1		Assi
37	407650	1		Assi
38	407651	1		Assi
39	407652	1		Assi
40	407653	1		Assi
41	407654	1		Assi
42	407655	1		Assi
43	407656	1		Assi
44	407657	1		Assi
45	407658	1		Assi
46	407659	1		Assi
47	407660	1		Assi
48	407661	1		Assi
49	407662	1		Assi
50	407663	1		Assi
51	407664	1		Assi
52	407665	1		Assi
53	407666	1		Assi
54	407667	1		Assi
55	407668	1		Assi
56	407669	1		Assi
57	407670	1		Assi
58	407671	1		Assi
59	407672	1		Assi
60	407673	1		Assi
61	407674	1		Assi
62	407675	1		Assi
63	407676	1		Assi
64	407677	1		Assi
65	407678	1		Assi
66	407679	1		Assi
67	407680	1		Assi
68	407681	1		Assi
69	407682	1		Assi
70	407683	1		Assi
71	407684	1		Assi
72	407685	1		Assi
73	407686	1		Assi
74	407687	1		Assi
75	407688	1		Assi
76	407689	1		Assi
77	407690	1		Assi
78	407691	1		Assi
79	407692	1		Assi
80	407693	1		Assi
81	407694	1		Assi
82	407695	1		Assi
83	407696	1		Assi
84	407697	1		Assi
85	407698	1		Assi
86	407699	1		Assi
87	407700	1		Assi
88	407701	1		Assi
89	407702	1		Assi
90	407703	1		Assi
91	407704	1		Assi
92	407705	1		Assi
93	407706	1		Assi
94	407707	1		Assi
95	407708	1		Assi
96	407709	1		Assi
97	407710	1		Assi
98	407711	1		Assi
99	407712	1		Assi
100	407713	1		Assi
101	407714	1		Assi
102	407715	1		Assi
103	407716	1		Assi
104	407717	1		Assi
105	407718	1		Assi
106	407719	1		Assi
107	407720	1		Assi
108	407721	1		Assi
109	407722	1		Assi
110	407723	1		Assi
111	407724	1		Assi
112	407725	1		Assi
113	407726	1		Assi
114	407727	1		Assi

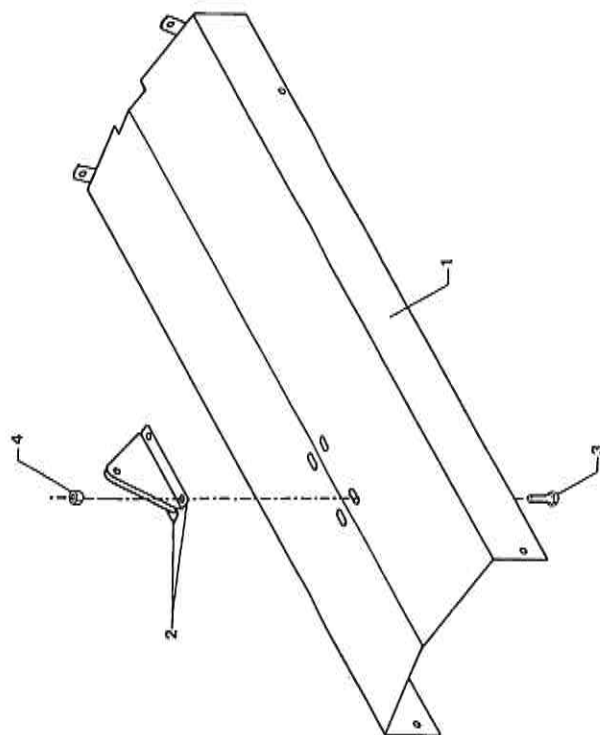
ALBERO CARDANICO TRASMISSIONE

422919



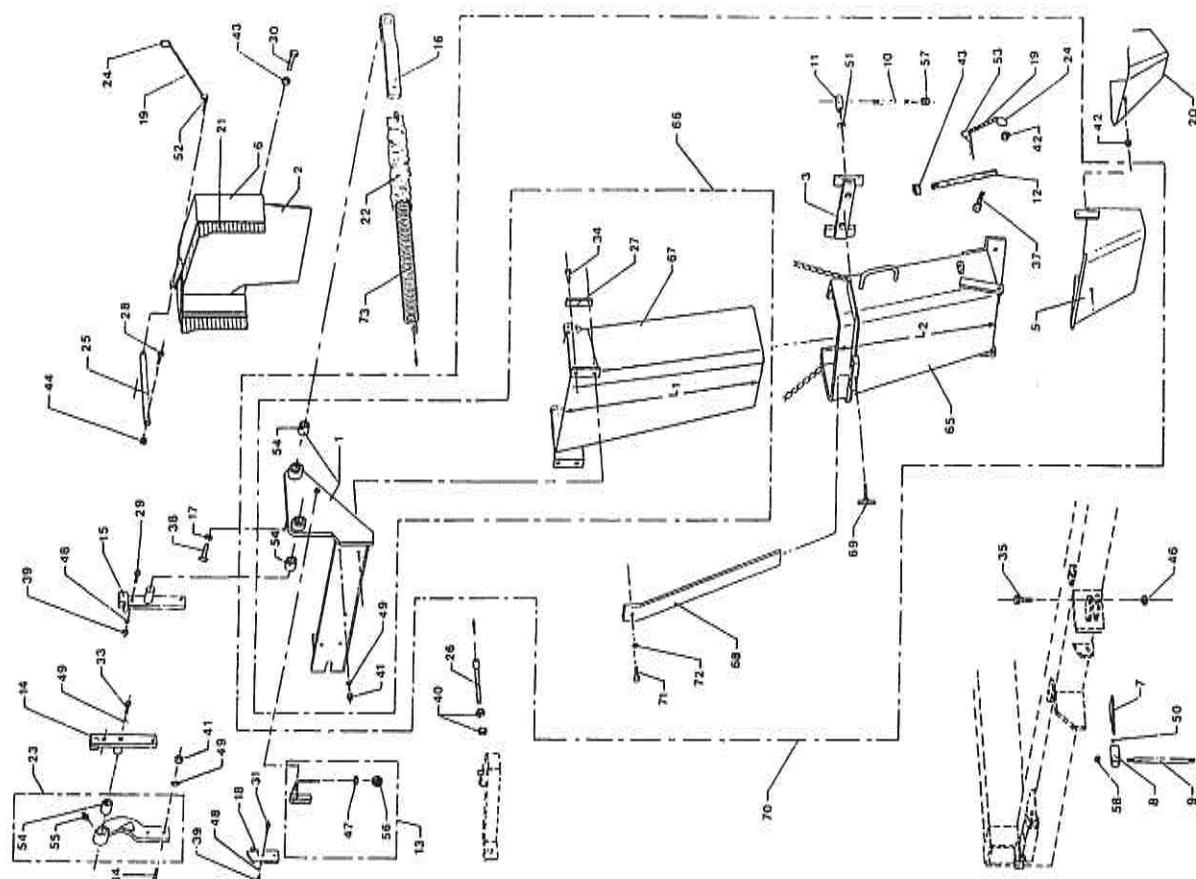
POS	EPOKE NR	STK	DIMENSIONI	DESCRIZIONE
1	84666914	1	Ø25	Forcella
2	84706890	2	Ø22x54	Crociera
3	84666898	1		Forcella
4	80203417	1	8x45 DIN 1481	Spina di fissaggio
5	84586897	1	L=600	Tubo profilato esterno
6	84586896	1	L=600	Tubo profilato interno
7	80202281	1	8x40 DIN 1481	Spina di fissaggio
8	84666895	1		Forcella
9	84546915	1	Ø25	Giunto
10	84546916	1	Ø25	Giunto
11	84626918	1	L=1044	Protezione esterna
12	84626917	1	L=1044	Protezione interna
13	84763148	2		Catena
14	422918	1		Forcella

601295
Coperchio



POS	EPPOE NR	STK	DIMENSION	DESCRIZIONE.....
1	303974	1		Coperchio
2	405738	2		Supporto per coperchio
3	80252579	4	M6x10 DIN 933-A2	Vite a testa esagonale
4	80563398		M5 DIN 980 A2	Dado di sicurezza

601836 L1=700
Tramoggia d'alimentazione

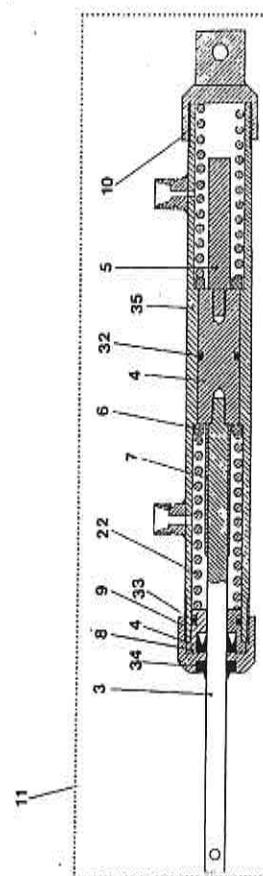
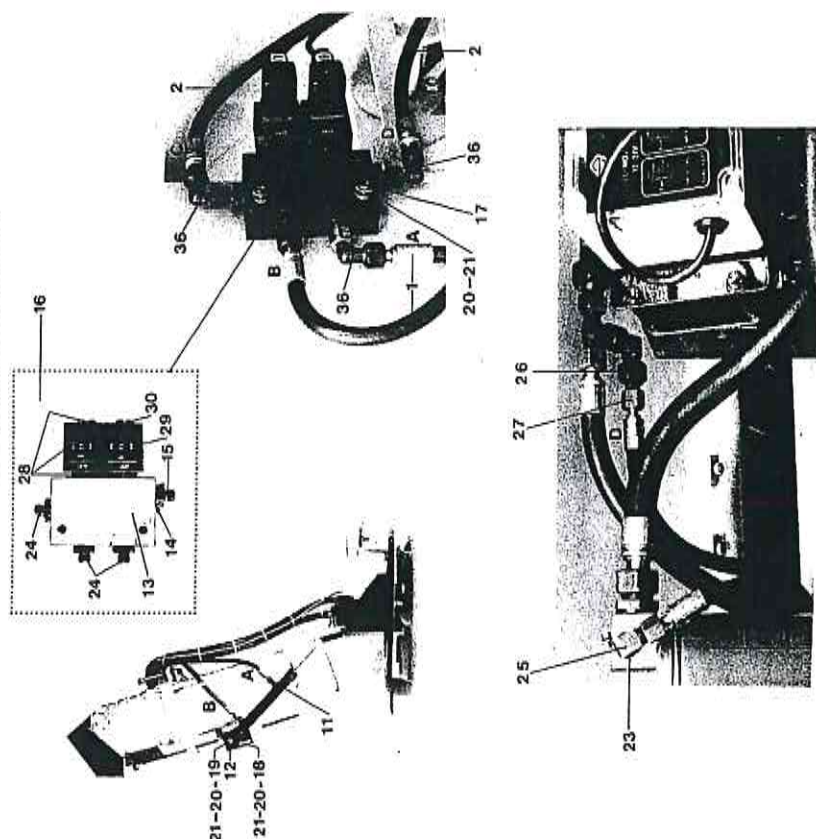


TRAMOGGIA D'ALIMENTAZIONE

DESCRIZIONE.....

POS	EPOKE NR	STK	DIMENSION	DESCRIZIONE.....
1	201748	1		Armatura
2	302704	1		Base di gonza
3	303249	1		Placca di pressione
4	420037	1		Tramoggia d'alimentazione
5	303834	1		Coperchio per tramoggia
6		1		
7	407548	1		Fermo per il motore
8	407551	1	M16 x35x90	Dado
9	407552	1	ø16x250	Manopola
10	408044	1		Maniglia
11	409547	2		Dado
12	409556	1		Manopola per registro
13	412036	1		Chiusistello
14	409756	1		Scatola destra
15	412029	1		Armatura sinistra
16	409760	1		Braccio per molla
17	409763	1		Rondella
18	409827	1		Scatola
19	410860	2		Catena
20	411180	1	L-170	Rientro terminali
21	411555	1		Placca gonza
22	411559	1		Copertura di protezione
23	412019	1		Braccio
24	411614	2	ø25mm	Anello catena
25	412022	1		Braccio
26	412174	1	M16x150	Bullone ad occhio
27	416584	2		Placca di pressione
28	80251031	1	M6x20 DIN 933-A2	Vite a testa esagonale
29	80252020	2	M8x25 DIN 933-A2	Bullone testa esagonale
30	80252718	2	M8x20 DIN 933-A2	Bullone testa esagonale
31	80252965	2	M8x16 DIN 933-A2	Bullone testa esagonale
32	80254615	4	M10x25 DIN 933-A2	Vite a testa esagonale
33	80254616	4	M10x35 DIN 933-A2	Vite a testa esagonale
34	80254625	7	M10x50 DIN 933-A2	Vite a testa esagonale
35	80254635	1	M10x20 DIN 933-A2	Vite a testa esagonale
36	80254698	1	M10x20 DIN 7991-A2	Vite a testa esagonale
37	80254699	1		
38	80343359	1		
39	80551760	4	M6 DIN 934-A2	Dado esagonale
40	80554540	2	M16 DIN 934-A2	Dado esagonale
41	80554621	6	M10 DIN 934-A2	Dado esagonale
42	80564293	2	M5 DIN 980-A2	Dado di sicurezza
43	80562447	3	M6 DIN 980 A2	Dado di sicurezza
44	80563398	1	M6 DIN 980 A2	Dado di sicurezza
45	80566624	1		Dado di sicurezza
46		1		
47	80621333	1	M16 DIN 980 A2	Dado esagonale piatto
48	80652873	4	3/8" RC	Rondella elastica
49	80658641	10	M10 DIN 128 A2	Rosetta elastica
50	80661666	1	M16 DIN 125 - MS	Rosetta piana
51	80676638	2	12mm A2	Rosetta piana
52	80763849	1	ø4 DIN 11024	Fermo a molla
53	80764493	1	ø1 DIN 11024	Fermo a molla
54	80864440	3	PM 3040 DX	Bussola alloggiamento
55	81051734	4	M6x1	Ingrassatore
56	82663176	1	ø40 - M10	Sfera
57	83073509	4	ø14/ø8	Passacavo
58	83073510	4	ø14/ø10	Passacavo
59		1		
60	101424	1		Tramoggia d'alimentazione
61		1		
62	201746	1		Tramoggia d'alimentazione
63	202240	1		Puntello
64	304946	1		Bullone a galletto
65	415715	1		Tramoggia completa
66	418099	1		
67		1		
68		1		
69		1		
70		1		
71	80252839	1	M12x20 DIN 933-A2	Vite a testa esagonale
72	80456642	1	M12 DIN 128 A2	Rondella elastica
73	80803910	1	ø60xø40x85	Molla antagonista

602108
Hydr.spredesymmetri - Hydr.Streusymmetri - Hydr.spreading symmetry
Simmetria di spargimento idraulica





DISCO DI SPARGIMENTO

POS	EPOKE NR	STK	DIMENSIONI	DESCRIZIONE
1	410798	2	1/4"x1345 HI-78	Tubo olio idraulico
2	408780	2	1/4"x180 HI-78	Tubo olio idraulico
3	421409	1	L-222mm	Asta pistone
4	421410	1	L-62mm	Pistone
5	421411	1	L-74mm	Fine corsa pistone
6	421412	2	ø24.6xø14x5	Rondella
7	421413	1	L-62mm	Guida moila
8	421414	1	L-20mm	Bussola guida
9	421415	1	M32x1.5	Dado a cappello
10	421416	1	M32x1.5	Base cilindro idraulico
11	421418	1	ø22 S-2x25	Cilindro idraulico
12	421419	1	4mm	Armatura
13	421420	1	32x57x104	Carter valvola
14	421421	1	L-16mm	Cono valvola
15	421433	1		Carter valvola
16	421434	1		Valvola
17	80251350	2	M8x45 DIN 931-A2	Bullone a testa esagonale
18	80252718	2	M6x20 DIN 933-A2	Bullone a testa esagonale
19	80252896	1	M8x35 DIN 931-A2	Bullone a testa esagonale
20	80551760	5	M8 DIN 934-A2	Dado esagonale
21	80652873	5	A8 DIN 128 A2	Rondella elastica
22	80807368	2	ø24/16xø4 L-87mm	Moila spirale
23	81202711	1	1/8"x3/8"	Raccordo riduzione
24	81244129	3	CE 8 LR 3/8"	Raccordo piano
25	81263816	1	WE 8 LR 3/8"	Raccordo ad angolo
26	81402700	1	evw 12 L	Raccordo ad angolo
27	81433522	1	KOR 12/8-L	Raccordo riduzione a cono
28	81557371	2	12 V	Valvola
29	81557372	1	12 V	Bobina
30	81557374	1		Dado
31	83607369	1	20-10-8	Manicotto idraulico
32	8362557	1	2.5x18	Anello OR
33	8363012	1	3x19.2	Anello-OR
34	83697370	1	10/20/5	Anello raschiaglio
35	421417	1	L-251mm	Tubo cilindro idraulico
36	81403428	3	evw 8 L	Ruota

POS	EPOKE NR	STK	DIMENSIONI	DESCRIZIONE
2	411542	1	NV22x18	Manicotto nipplo
3	411543	1	NV22x26	Tappo a vite
4	411786	1		Valvola a testata aspirazione
5	418046	1	ø12xø9x270	Tubo olio idraulico
6	80252020	3	M8x25 DIN 933-A2	Bullone testa esagonale
7	80252222	24	M5x12 DIN 933-A2	Bullone testa esagonale
8	80256619	2	M12x35 DIN 933-A2	Bullone testa esagonale
9	80553436	1	M14x1.5 DIN 934-8 2n 5	Dado esagonale
10	80556622	2	M12 DIN 934-A2	Dado esagonale
11	80562447	3	M8 DIN 980 A2	Dado di sicurezza
12	80564293	24	M5 DIN 980-A2	Dado di sicurezza
13	80656642	2	A12 DIN 128 A2	Rondella elastica
14	80693437	1	J14.5 DIN 6798	Rondella dentata elast.
15	80984439	1	ø9.5	Sfera
16	81263824	2	WE 12 LR 1/4"	Raccordo angolare
17	81336739	1	K-TEV 12 LR	Raccordo a T
18	81644443	1	M18x1.5	Bullone cavo
19	81753301	1	AM 12-2M	Motore idraulico
20	83433435	1	4x6.5 DIN 6888	Chiavetta
21	83614691	1	dkaz 18	Anello di tenuta
22	83613104	1	PP45-11/26	guarnizione
25	81453861	1	M10x1	Raccordo
26	81952162	1	ø10-ø16mm	Anello di tensione

601290 DISCO SPARGITORE SENZA UNIDIFICATORE

30	418092	1	Disco completo
31	202008	1	Lamiera protezione
32	412126	1	Disco spargitore
33	404223	6	Alette disco spargitore

601291 DISCO SPARGITORE PER UNIDIFICATORE

30	418093	1	Disco completo
31	202234	1	Lamiera protezione
32	416523	1	Disco spargitore
33	416525	6	Alette disco spargitore

601297 DISCO SPARGITORE SENZA UNIDIFICATORE

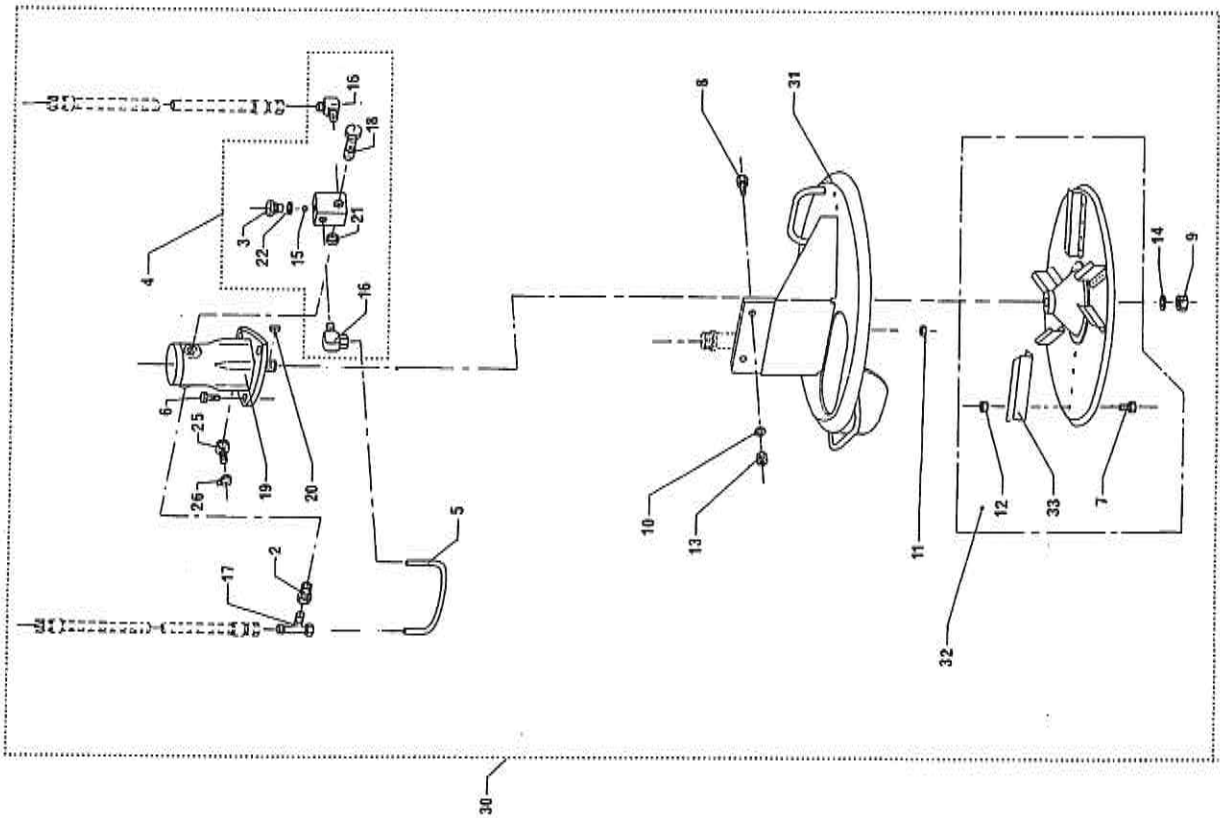
30	418094	1	Disco completo
31	202012	1	Lamiera protezione
32	414644	1	Disco spargitore
33	404223	6	Alette disco spargitore

601298 DISCO SPARGITORE PER UNIDIFICATORE

30	418095	1	Disco completo
31	202381	1	Coperchio per disco
32	416524	1	Disco spargitore
33	416526	6	Alette disco spargitore

601 290 - 601 291 - 601 297 - 601 298

Spredaskive - Streulattik - Spreading disc - Disque di spargimento - Disque d'épandage

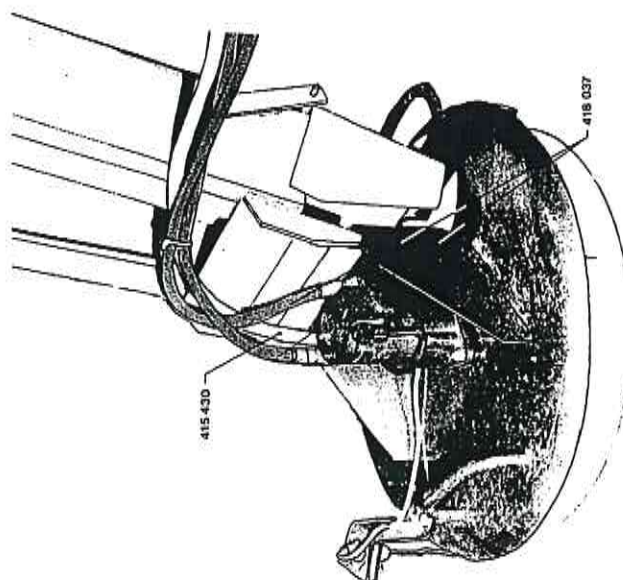


8.17.2



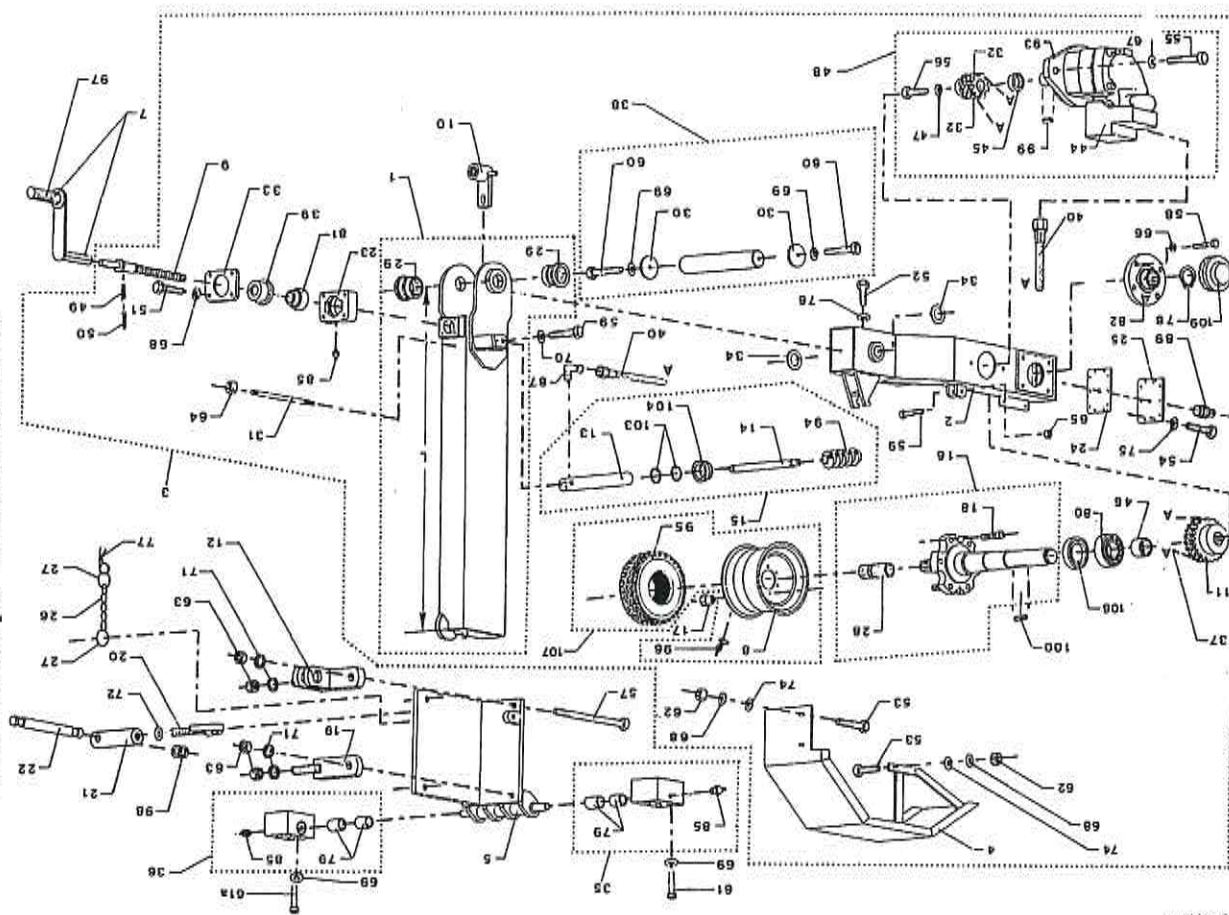
601838

Hydr. slanger for spredeskivemotor
Hydr. Schläuche für Strautellermotor
Hydr. hoses for the spinner motor
Tubi olio idraulico per motore idraulico



601299 L=1740 mm - 601300 L=1440 mm - 601309 L=1440 mm

Hydr. kørehjul - Hydr. Treibrad - Hydr. driving wheel -
Ruota motrice per azionamento idraulico



85 8711 2

B.19.1

RUOTA MOTRICE PER AZIONAMENTO IDRAULICO

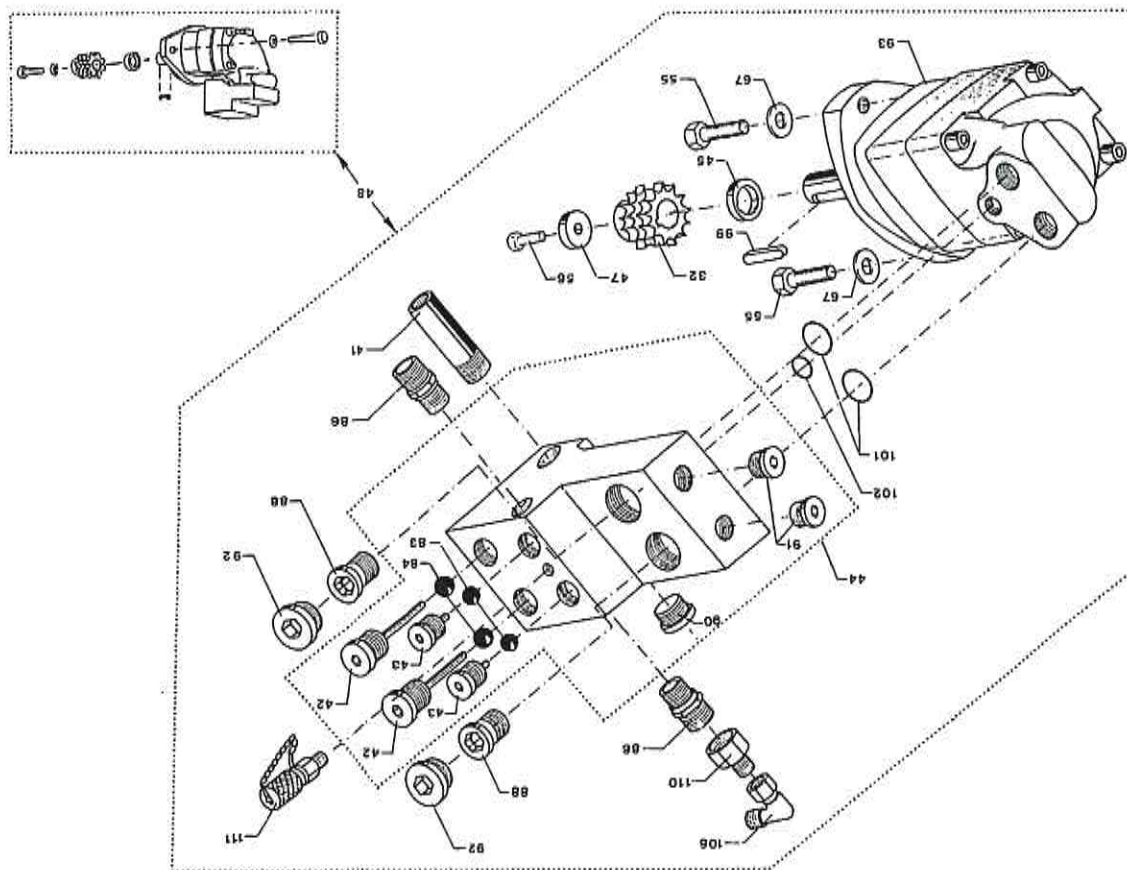
[illegible]

RUOTA MOTRICE PER AZIONAMENTO IDRAULICO

POS	ENDEZ. VN	STK	ZUNOGLIO	DESCRIZIONE
1	101289	1	L-1445 mm	Supporto verticale ruota, cingolo
3	101290	1	L-1445 mm	Supporto orizzontale ruota, cingolo
3	101291	1		Supporto orizzontale ruota, cingolo
4	201254	1		Parafango ruota
5	301255	1		Parafango ruota
7	301252	1		Cerniera di ribaltamento
8	301257	1		Cerniera ruota
9	301257	1		Cerniera ruota
10	301257	1		Cerniera ruota
21	301255	1	1/2"-138/38	Cerniera flettibile
22	301255	1		Cerniera flettibile
23	301255	1		Cerniera flettibile
24	301255	1		Cerniera flettibile
25	301255	1		Cerniera flettibile
26	301255	1		Cerniera flettibile
27	301255	1		Cerniera flettibile
28	301255	1		Cerniera flettibile
29	301255	1		Cerniera flettibile
30	301255	1		Cerniera flettibile
31	301255	1		Cerniera flettibile
32	301255	1		Cerniera flettibile
33	301255	1		Cerniera flettibile
34	301255	1		Cerniera flettibile
35	301255	1		Cerniera flettibile
36	301255	1		Cerniera flettibile
37	301255	1		Cerniera flettibile
38	301255	1		Cerniera flettibile
39	301255	1		Cerniera flettibile
40	301255	1		Cerniera flettibile
41	301255	1		Cerniera flettibile
42	301255	1		Cerniera flettibile
43	301255	1		Cerniera flettibile
44	301255	1		Cerniera flettibile
45	301255	1		Cerniera flettibile
46	301255	1		Cerniera flettibile
47	301255	1		Cerniera flettibile
48	301255	1		Cerniera flettibile
49	301255	1		Cerniera flettibile
50	301255	1		Cerniera flettibile
51	301255	1		Cerniera flettibile
52	301255	1		Cerniera flettibile
53	301255	1		Cerniera flettibile
54	301255	1		Cerniera flettibile
55	301255	1		Cerniera flettibile
56	301255	1		Cerniera flettibile
57	301255	1		Cerniera flettibile
58	301255	1		Cerniera flettibile
59	301255	1		Cerniera flettibile
60	301255	1		Cerniera flettibile
61	301255	1		Cerniera flettibile
62	301255	1		Cerniera flettibile
63	301255	1		Cerniera flettibile
64	301255	1		Cerniera flettibile
65	301255	1		Cerniera flettibile
66	301255	1		Cerniera flettibile
67	301255	1		Cerniera flettibile
68	301255	1		Cerniera flettibile
69	301255	1		Cerniera flettibile
70	301255	1		Cerniera flettibile
71	301255	1		Cerniera flettibile
72	301255	1		Cerniera flettibile
73	301255	1		Cerniera flettibile
74	301255	1		Cerniera flettibile
75	301255	1		Cerniera flettibile
76	301255	1		Cerniera flettibile
77	301255	1		Cerniera flettibile
78	301255	1		Cerniera flettibile
79	301255	1		Cerniera flettibile
80	301255	1		Cerniera flettibile
81	301255	1		Cerniera flettibile
82	301255	1		Cerniera flettibile
83	301255	1		Cerniera flettibile
84	301255	1		Cerniera flettibile
85	301255	1		Cerniera flettibile
86	301255	1		Cerniera flettibile
87	301255	1		Cerniera flettibile
88	301255	1		Cerniera flettibile
89	301255	1		Cerniera flettibile
90	301255	1		Cerniera flettibile
91	301255	1		Cerniera flettibile
92	301255	1		Cerniera flettibile
93	301255	1		Cerniera flettibile
94	301255	1		Cerniera flettibile
95	301255	1		Cerniera flettibile
96	301255	1		Cerniera flettibile
97	301255	1		Cerniera flettibile
98	301255	1		Cerniera flettibile
99	301255	1		Cerniera flettibile
100	301255	1		Cerniera flettibile
101	301255	1		Cerniera flettibile
102	301255	1		Cerniera flettibile
103	301255	1		Cerniera flettibile
104	301255	1		Cerniera flettibile

PWB 601299 L=1740 mm - 601300 L=1440 mm - 601309 L=1440 mm - 601309 L=1440 mm
 PWV 601925 L=1440 mm - 601952 L=1440 mm

Hydr. korehjul - Hydr. Treibrad - Hydr. driving wheel -
 Ruota motrice per azionamento idraulico



B.15.2

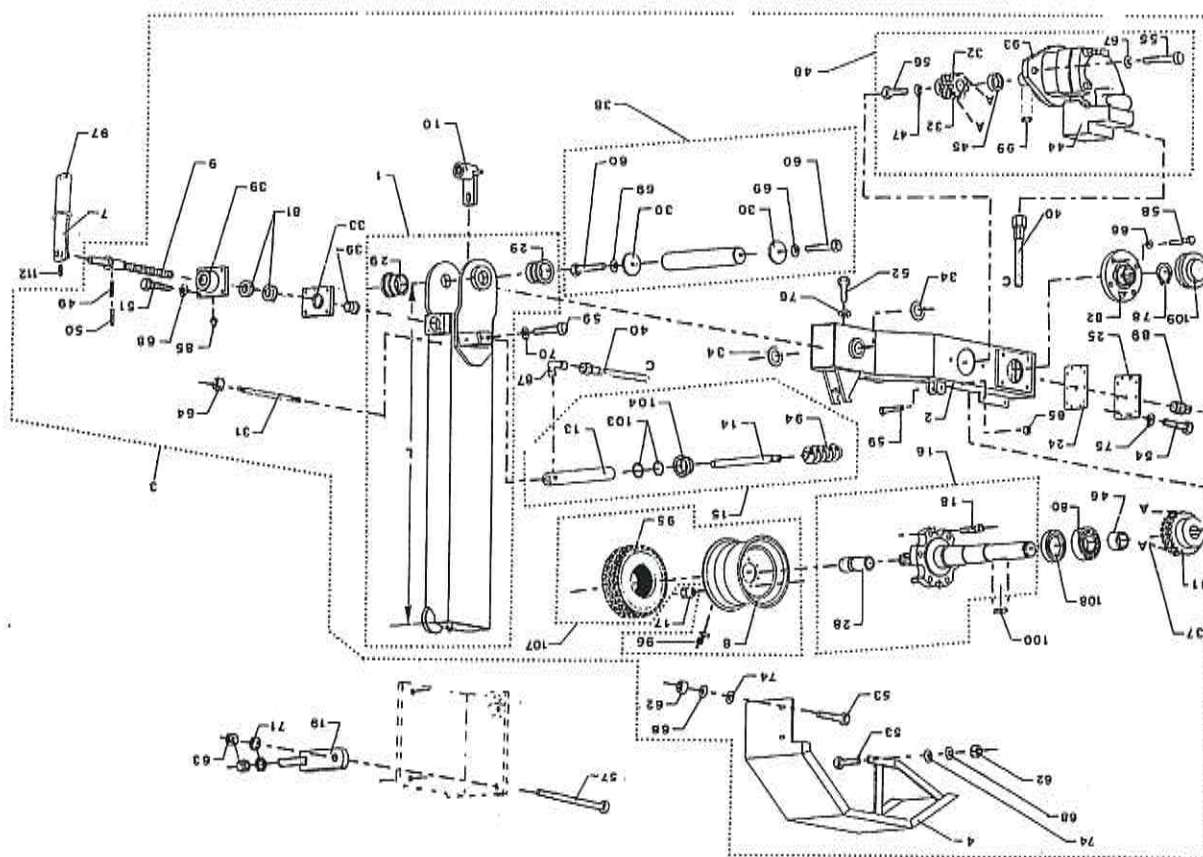
85 8811 3

601952 L=1440 mm



"Halleone"

RUOTA MOTRICE PER AZIONAMENTO IDRAULICO



8803 8812 2

RUOTA MOTRICE PER AZIONAMENTO IDRAULICO

EPURE NR	STX	DIMENSIONI	DETTAGLIO
1	1	L-1440 mm	Supporto verticale ruota comp.
2	1	1301839	Supporto orizzontale ruota
3	1	1301837	Supporto verticale ruota
4	1	2018117	Parafango ruota
5	7	4141008	Parafango ruota
6	1	3201617	Cardano ruota
7	1	3201617	Cardano ruota
8	9	4300512	Manicotto filettato
9	1	3018117	Testa
10	1	3018117	Testa
11	13	3055593	Testa
12	13	3055593	Testa
13	14	3055594	Pistone idraulico
14	15	3055595	Pistone
15	1	3061417	Mozzo ruota
16	1	3061417	Mozzo ruota
17	11	4209966	Prigionieri ruote
18	16	4209966	Prigionieri ruote
19	19	4064521	Tringolo triangolo filettato
20	23	4200522	Tringolo
21	23	4200522	Tringolo
22	4	4093497	Cuscinetto con foro
23	4	4093497	Cuscinetto con foro
24	28	4123254	Scandole protezione
25	28	4123254	Scandole protezione
26	30	4123254	Scandole
27	30	4123254	Scandole
28	36	4137251	Ingran. catena
29	36	4137251	Ingran. catena
30	37	4137251	Ass. completo
31	37	4137251	Ass. completo
32	40	4137251	Ass. distanziale
33	40	4137251	Ass. distanziale
34	43	4137467	Ass. distanziale
35	43	4137467	Ass. distanziale
36	44	4130497	Vite chiavere completa
37	44	4130497	Vite chiavere completa
38	47	4180560	Gruppo frizione completo
39	47	4180560	Gruppo frizione completo
40	48	4180560	Ass. distanziale
41	48	4180560	Ass. distanziale
42	51	8205266	Scandole
43	51	8205266	Scandole
44	51	8205266	Scandole
45	51	8205266	Scandole
46	52	422189	Spina elastica
47	52	422189	Spina elastica
48	52	422189	Spina elastica
49	52	422189	Spina elastica
50	52	422189	Spina elastica
51	55	8025266	Bullone testa asagonale
52	55	8025266	Bullone testa asagonale
53	55	8025266	Bullone testa asagonale
54	55	8025266	Bullone testa asagonale
55	55	8025266	Bullone testa asagonale
56	55	8025266	Bullone testa asagonale
57	58	8025275	Bullone testa asagonale
58	58	8025275	Bullone testa asagonale
59	58	8025275	Bullone testa asagonale
60	62	8051260	Spina a testa asagonale
61	62	8051260	Spina a testa asagonale
62	62	8051260	Spina a testa asagonale
63	63	8052571	Bullone testa asagonale
64	63	8052571	Bullone testa asagonale
65	63	8052571	Bullone testa asagonale
66	63	8052571	Bullone testa asagonale
67	63	8052571	Bullone testa asagonale
68	63	8052571	Bullone testa asagonale
69	63	8052571	Bullone testa asagonale
70	70	8065642	Bullone testa asagonale
71	70	8065642	Bullone testa asagonale
72	70	8065642	Bullone testa asagonale
73	70	8065642	Bullone testa asagonale
74	70	8065642	Bullone testa asagonale
75	73	8066320	Bullone testa asagonale
76	73	8066320	Bullone testa asagonale
77	73	8066320	Bullone testa asagonale
78	73	8066320	Bullone testa asagonale
79	73	8066320	Bullone testa asagonale
80	73	8066320	Bullone testa asagonale
81	73	8066320	Bullone testa asagonale
82	73	8066320	Bullone testa asagonale
83	73	8066320	Bullone testa asagonale
84	73	8066320	Bullone testa asagonale
85	73	8066320	Bullone testa asagonale
86	73	8066320	Bullone testa asagonale
87	73	8066320	Bullone testa asagonale
88	73	8066320	Bullone testa asagonale
89	73	8066320	Bullone testa asagonale
90	73	8066320	Bullone testa asagonale
91	73	8066320	Bullone testa asagonale
92	73	8066320	Bullone testa asagonale
93	93	4121666	Scandole
94	93	4121666	Scandole
95	95	8206712	Scandole
96	95	8206712	Scandole
97	95	8206712	Scandole
98	95	8206712	Scandole
99	95	8206712	Scandole
1	1	L-1440 mm	Supporto verticale ruota comp.
2	1	1301839	Supporto orizzontale ruota
3	1	1301837	Supporto verticale ruota
4	1	2018117	Parafango ruota
5	7	4141008	Parafango ruota
6	1	3201617	Cardano ruota
7	1	3201617	Cardano ruota
8	9	4300512	Manicotto filettato
9	1	3018117	Testa
10	1	3018117	Testa
11	13	3055593	Testa
12	13	3055593	Testa
13	14	3055594	Pistone idraulico
14	15	3055595	Pistone
15	1	3061417	Mozzo ruota
16	1	3061417	Mozzo ruota
17	11	4209966	Prigionieri ruote
18	16	4209966	Prigionieri ruote
19	19	4064521	Tringolo triangolo filettato
20	23	4200522	Tringolo
21	23	4200522	Tringolo
22	4	4093497	Cuscinetto con foro
23	4	4093497	Cuscinetto con foro
24	28	4123254	Scandole protezione
25	28	4123254	Scandole protezione
26	30	4123254	Scandole
27	30	4123254	Scandole
28	36	4137251	Ingran. catena
29	36	4137251	Ingran. catena
30	37	4137251	Ass. completo
31	37	4137251	Ass. completo
32	40	4137251	Ass. distanziale
33	40	4137251	Ass. distanziale
34	43	4137467	Ass. distanziale
35	43	4137467	Ass. distanziale
36	44	4130497	Vite chiavere completa
37	44	4130497	Vite chiavere completa
38	47	4180560	Gruppo frizione completo
39	47	4180560	Gruppo frizione completo
40	48	4180560	Ass. distanziale
41	48	4180560	Ass. distanziale
42	51	8205266	Scandole
43	51	8205266	Scandole
44	51	8205266	Scandole
45	51	8205266	Scandole
46	52	422189	Spina elastica
47	52	422189	Spina elastica
48	52	422189	Spina elastica
49	52	422189	Spina elastica
50	52	422189	Spina elastica
51	55	8025266	Bullone testa asagonale
52	55	8025266	Bullone testa asagonale
53	55	8025266	Bullone testa asagonale
54	55	8025266	Bullone testa asagonale
55	55	8025266	Bullone testa asagonale
56	55	8025266	Bullone testa asagonale
57	58	8025275	Bullone testa asagonale
58	58	8025275	Bullone testa asagonale
59	58	8025275	Bullone testa asagonale
60	62	8051260	Spina a testa asagonale
61	62	8051260	Spina a testa asagonale
62	62	8051260	Spina a testa asagonale
63	63	8052571	Bullone testa asagonale
64	63	8052571	Bullone testa asagonale
65	63	8052571	Bullone testa asagonale
66	63	8052571	Bullone testa asagonale
67	63	8052571	Bullone testa asagonale
68	63	8052571	Bullone testa asagonale
69	63	8052571	Bullone testa asagonale
70	70	8065642	Bullone testa asagonale
71	70	8065642	Bullone testa asagonale
72	70	8065642	Bullone testa asagonale
73	70	8065642	Bullone testa asagonale
74	70	8065642	Bullone testa asagonale
75	73	8066320	Bullone testa asagonale
76	73	8066320	Bullone testa asagonale
77	73	8066320	Bullone testa asagonale
78	73	8066320	Bullone testa asagonale
79	73	8066320	Bullone testa asagonale
80	73	8066320	Bullone testa asagonale
81	73	8066320	Bullone testa asagonale
82	73	8066320	Bullone testa asagonale
83	73	8066320	Bullone testa asagonale
84	73	8066320	Bullone testa asagonale
85	73	8066320	Bullone testa asagonale
86	73	8066320	Bullone testa asagonale
87	73	8066320	Bullone testa asagonale
88	73	8066320	Bullone testa asagonale
89	73	8066320	Bullone testa asagonale
90	73	8066320	Bullone testa asagonale
91	73	8066320	Bullone testa asagonale
92	73	8066320	Bullone testa asagonale
93	93	4121666	Scandole
94	93	4121666	Scandole
95	95	8206712	Scandole
96	95	8206712	Scandole
97	95	8206712	Scandole
98	95	8206712	Scandole
99	95	8206712	Scandole
1	1	L-1440 mm	Supporto verticale ruota comp.
2	1	1301839	Supporto orizzontale ruota
3	1	1301837	Supporto verticale ruota
4	1	2018117	Parafango ruota
5	7	4141008	Parafango ruota
6	1	3201617	Cardano ruota
7	1	3201617	Cardano ruota
8	9	4300512	Manicotto filettato
9	1	3018117	Testa
10	1	3018117	Testa
11	13	3055593	Testa
12	13	3055593	Testa
13	14	3055594	Pistone idraulico
14	15	3055595	Pistone
15	1	3061417	Mozzo ruota
16	1	3061417	Mozzo ruota
17	11	4209966	Prigionieri ruote
18	16	4209966	Prigionieri ruote
19	19	4064521	Tringolo triangolo filettato
20	23	4200522	Tringolo
21	23	4200522	Tringolo
22	4	4093497	Cuscinetto con foro
23	4	4093497	Cuscinetto con foro
24	28	4123254	Scandole protezione
25	28	4123254	Scandole protezione
26	30	4123254	Scandole
27	30	4123254	Scandole
28	36	4137251	Ingran. catena
29	36	4137251	Ingran. catena
30	37	4137251	Ass. completo
31	37	4137251	Ass. completo
32	40	4137251	Ass. distanziale
33	40	4137251	Ass. distanziale
34	43	4137467	Ass. distanziale
35	43	4137467	Ass. distanziale
36	44	4130497	Vite chiavere completa
37	44	4130497	Vite chiavere completa
38	47	4180560	Gruppo frizione completo
39	47	4180560	Gruppo frizione completo
40	48	4180560	Ass. distanziale
41	48	4180560	Ass. distanziale
42	51	8205266	Scandole
43	51	8205266	Scandole
44	51	8205266	Scandole
45	51	8205266	Scandole
46	52	422189	Spina elastica
47	52	422189	Spina elastica
48	52	422189	Spina elastica
49	52	422189	Spina elastica
50	52	422189	Spina elastica
51	55	8025266	Bullone testa asagonale
52	55	8025266	Bullone testa asagonale
53	55	8025266	Bullone testa asagonale
54	55	8025266	Bullone testa asagonale
55	55	8025266	Bullone testa asagonale
56	55	8025266	Bullone testa asagonale
57	58	8025275	Bullone testa asagonale
58	58	8025275	Bullone testa asagonale
59	58	8025275	Bullone testa asagonale
60	62	8051260	Spina a testa asagonale
61	62	8051260	Spina a testa asagonale
62	62	8051260	Spina a testa asagonale
63	63	8052571	Bullone testa asagonale
64	63	8052571	Bullone testa asagonale
65	63	8052571	Bullone testa asagonale
66	63	8052571	Bullone testa asagonale
67	63	8052571	Bullone testa asagonale
68	63	8052571	Bullone testa asagonale
69	63	8052571	Bullone testa asagonale
70	70	8065642	Bullone testa asagonale
71	70	8065642	Bullone testa asagonale
72	70	8065642	Bullone testa asagonale
73	70	8065642	Bullone testa asagonale
74	70	8065642	Bullone testa asagonale
75	73	8066320	Bullone testa asagonale
76	73	8066320	Bullone testa asagonale
77	73	8066320	Bullone testa asagonale
78	73	8066320	Bullone testa asagonale
79	73	8066320	Bullone testa asagonale
80	73	8066320	Bullone testa asagonale
81	73	8066320	Bullone testa asagonale
82	73	8066320	Bullone testa asagonale
83	73	8066320	Bullone testa asagonale
84	73	8066320	Bullone testa asagonale
85	73	8066320	Bullone testa asagonale
86	73	8066320	Bullone testa asagonale
87	73	8066320	Bullone testa asagonale
88	73	8066320	Bullone testa asagonale
89	73	8066320	Bullone testa asagonale
90	73	8066320	Bullone testa asagonale
91	73	8066320	Bullone testa asagonale
92	73	8066320	Bullone testa asagonale
93	93	4121666	Scandole
94	93	4121666	Scandole
95	95	8206712	Scandole
96	95	8206712	Scandole
97	95	8206712	Scandole
98	95	8206712	Scandole
99	95	8206712	Scandole

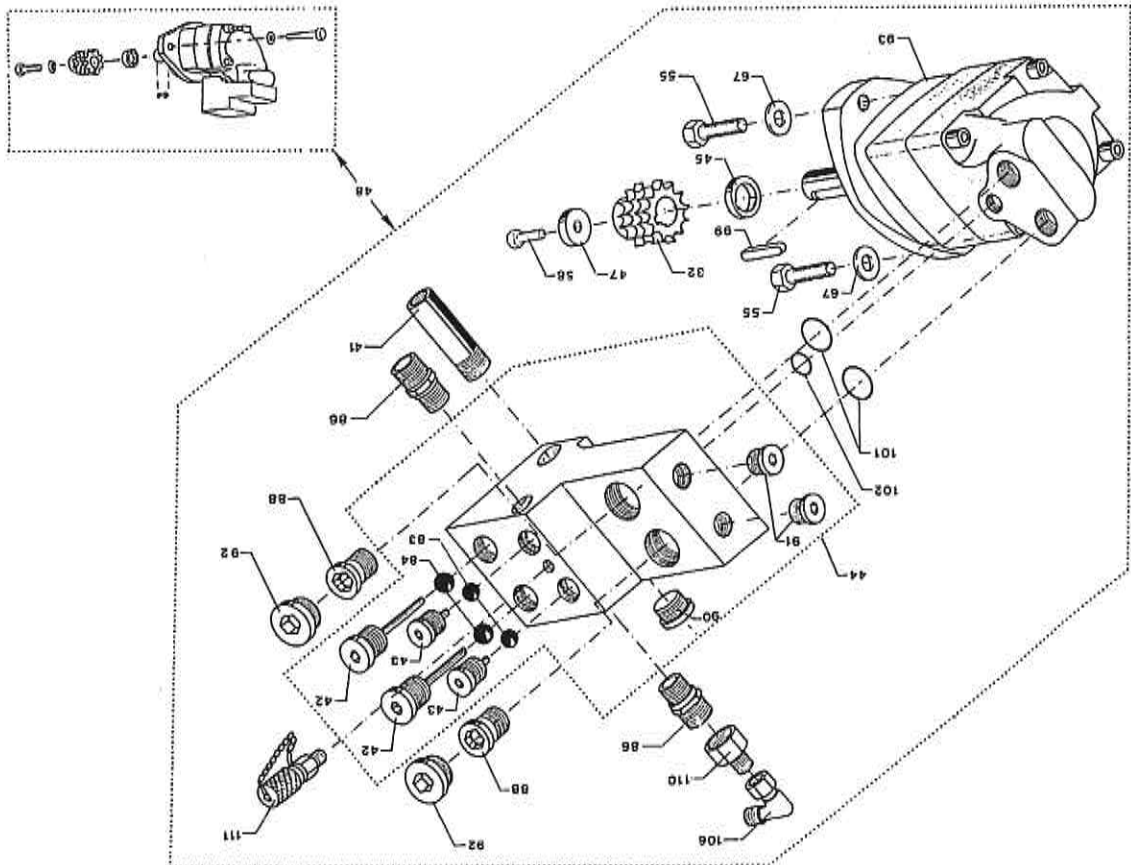
RUOTA MOTRICE PER AZIONAMENTO IDRAULICO

PO3	EPOKE NM	STK	DIMENSIONI	DESCRIZIONE
1	101169	1	L=1440 mm	Supporto verticale ruota camp.
2	101427	1	L=1440 mm	Supporto orizzontale ruota camp.
3	201177	1	L=1440 mm	Supporto verticale ruota
4	414668	7		Parafango ruota
5	301617	8		Assali
6	420651	1		Cassa
7	381395	1		Cassa
8	381395	1		Cassa
9	381395	1		Cassa
10	381395	1		Cassa
11	381395	1		Cassa
12	381395	1		Cassa
13	381395	1		Cassa
14	381395	1		Cassa
15	381395	1		Cassa
16	381395	1		Cassa
17	414006	6		Manicotto filettato
18	414006	6		Manicotto filettato
19	414006	6		Manicotto filettato
20	414006	6		Manicotto filettato
21	414006	6		Manicotto filettato
22	414006	6		Manicotto filettato
23	414006	6		Manicotto filettato
24	414006	6		Manicotto filettato
25	414006	6		Manicotto filettato
26	414006	6		Manicotto filettato
27	414006	6		Manicotto filettato
28	414006	6		Manicotto filettato
29	414006	6		Manicotto filettato
30	414006	6		Manicotto filettato
31	414006	6		Manicotto filettato
32	414006	6		Manicotto filettato
33	414006	6		Manicotto filettato
34	414006	6		Manicotto filettato
35	414006	6		Manicotto filettato
36	414006	6		Manicotto filettato
37	414006	6		Manicotto filettato
38	414006	6		Manicotto filettato
39	414006	6		Manicotto filettato
40	414006	6		Manicotto filettato
41	414006	6		Manicotto filettato
42	414006	6		Manicotto filettato
43	414006	6		Manicotto filettato
44	414006	6		Manicotto filettato
45	414006	6		Manicotto filettato
46	414006	6		Manicotto filettato
47	414006	6		Manicotto filettato
48	414006	6		Manicotto filettato
49	414006	6		Manicotto filettato
50	414006	6		Manicotto filettato
51	414006	6		Manicotto filettato
52	414006	6		Manicotto filettato
53	414006	6		Manicotto filettato
54	414006	6		Manicotto filettato
55	414006	6		Manicotto filettato
56	414006	6		Manicotto filettato
57	414006	6		Manicotto filettato
58	414006	6		Manicotto filettato
59	414006	6		Manicotto filettato
60	414006	6		Manicotto filettato
61	414006	6		Manicotto filettato
62	414006	6		Manicotto filettato
63	414006	6		Manicotto filettato
64	414006	6		Manicotto filettato
65	414006	6		Manicotto filettato
66	414006	6		Manicotto filettato
67	414006	6		Manicotto filettato
68	414006	6		Manicotto filettato
69	414006	6		Manicotto filettato
70	414006	6		Manicotto filettato
71	414006	6		Manicotto filettato
72	414006	6		Manicotto filettato
73	414006	6		Manicotto filettato
74	414006	6		Manicotto filettato
75	414006	6		Manicotto filettato
76	414006	6		Manicotto filettato
77	414006	6		Manicotto filettato
78	414006	6		Manicotto filettato
79	414006	6		Manicotto filettato
80	414006	6		Manicotto filettato
81	414006	6		Manicotto filettato
82	414006	6		Manicotto filettato
83	414006	6		Manicotto filettato
84	414006	6		Manicotto filettato
85	414006	6		Manicotto filettato
86	414006	6		Manicotto filettato
87	414006	6		Manicotto filettato
88	414006	6		Manicotto filettato
89	414006	6		Manicotto filettato
90	414006	6		Manicotto filettato
91	414006	6		Manicotto filettato
92	414006	6		Manicotto filettato
93	414006	6		Manic



PWB 601299 L=1740 mm - 601300 L=1440 mm - 601309 L=1440 mm
PWV 601925 L=1440 mm - 601952 L=1440 mm

Hydr. kørehjul - Hydr. Treibrad - Hydr. driving wheel -
Ruota motrice per azionamento idraulico



B.19.2

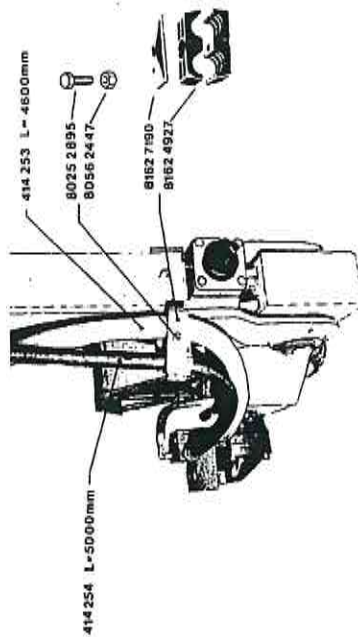
05 0811 2



601837

Hydr. slanger ved kørehjuls motor
Hydr. Schläuche für Treibrad-Motor
Hydr. hoses at motor for driving wheel
Tubi idraulici per motore idraulico per ruota motrice

Befugtning uden reduktion
Feuchtsalz-Streuung ohne Reduktionsgetriebe
Moistening without reduction
Spargimento sale umidificato senza riduttore



07 08 07

600075

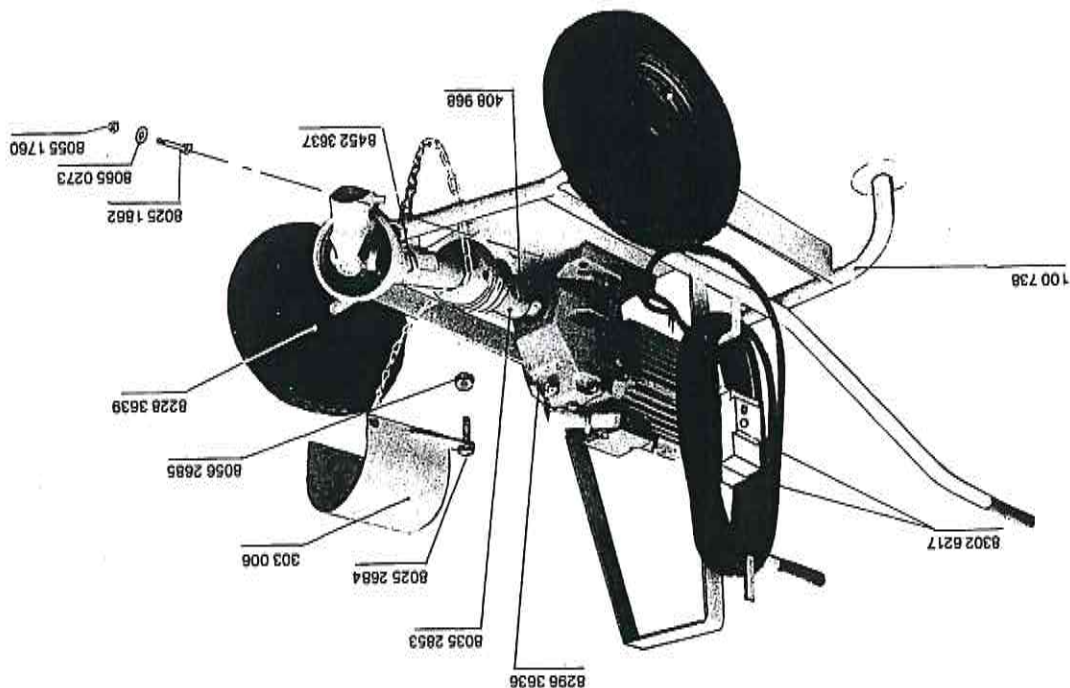
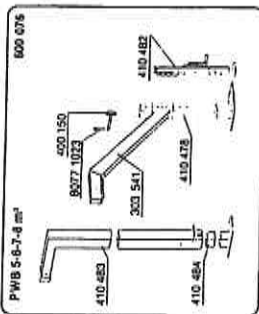
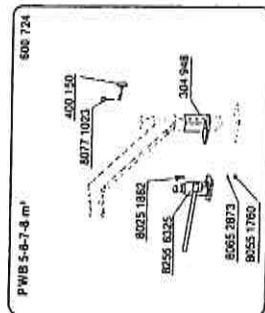
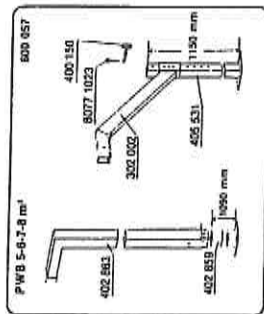
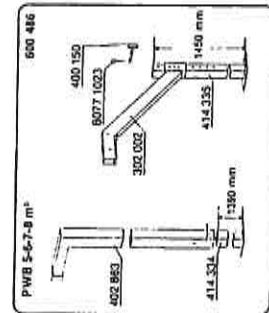


El-aftømning - El-Entleerung - El-unloading - El-avtømning -
Dispositivo elettrico scaricamento rapido - El-vidange

600057 - 600076 - 600486 - 600724



PIEDI D'APPOGGIO

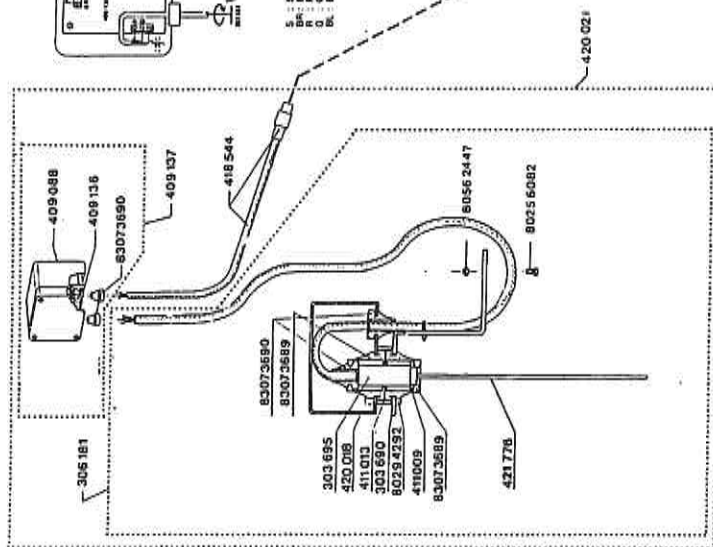


EPOKE NR STX DIMENSION

302002	2	
303541	2	
304948	2	
400150	8	ø19x135 (115)
402859	2	
402863	2	
405531	2	
410478	2	
410482	2	
410483	2	
410484	2	
414334	2	
414335	2	
80251862	4	M8x30 DIN 933-A2
80551760	4	M8 DIN 934-A2
80652873	4	A8 DIN 128 A2
80771023	8	ø3/8"x40
82556325	2	

DESCRIZIONE.....

Piede d'appoggio, poster.
Piede d'appoggio, poster.
Guarnitura
Perno fissaggio
Piede d'appoggio interno
Piede d'appoggio anter.
Piede d'appoggio
Piede d'appoggio
Martinetto
Piede d'appoggio anter.
Piede d'appoggio interno
Piede d'appoggio interno
Piede d'appoggio
Vite a testa esagonale
Dado esagonale
Rondella elastica
Coppiglia
Martinetto idraulico

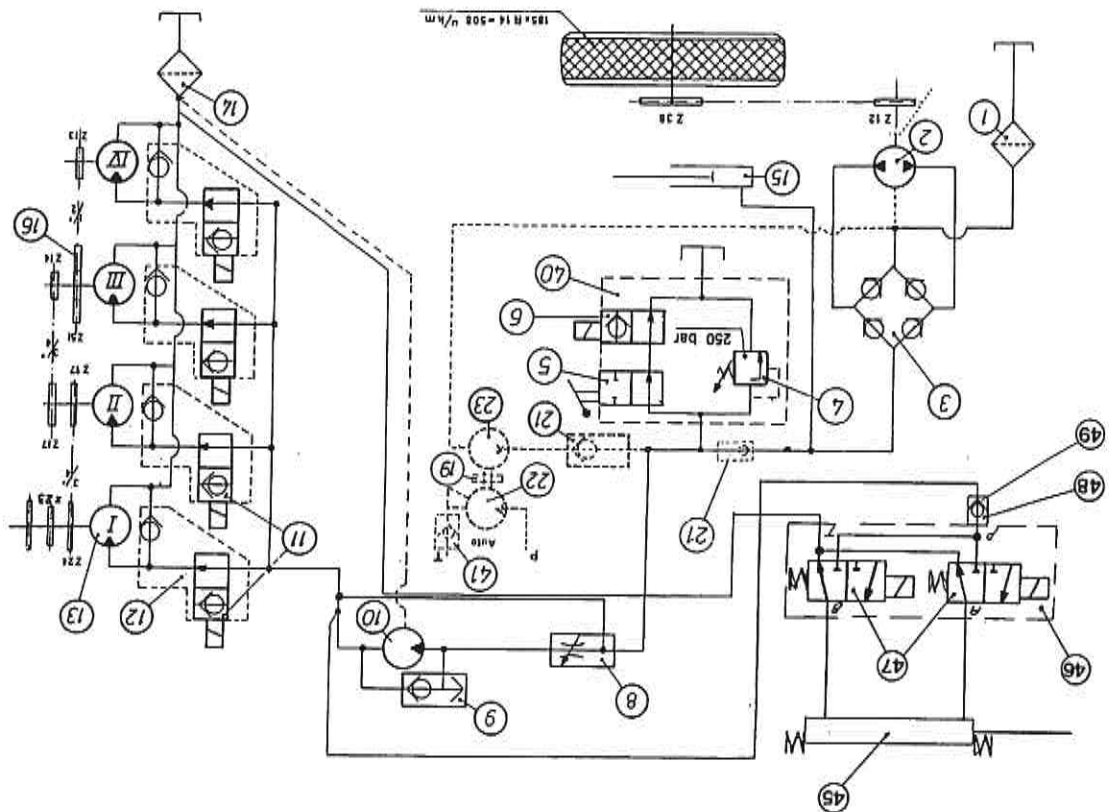


	5	Sport	Schwarz	Black	Swan	Hair	Hair	Negro
Bra	Bun	Brown	Brown	Blau	Bun	Bun	Marron	Marron
R	R	Rai	Rai	Rai	Rai	Rai	Rosa	Rosa
O	O	Grau	Grau	Grau	Grau	Vere	Vere	Vere
Bk	Bk	Bla	Bla	Bla	Bla	Bla	Bla	Bla

DESCRIZIONE.....

Supporto sensore
Capsula microfono
Controllo spargimento
Scatola connessione
Amplificatore completo
Amplificatore
Rosetta piana
Anello distanziale
Elemento conduttura
Alloggamento
Controllo spargimento
completo
Trasformatore
vite a testa esagonale
Bullone a testa
cilindrica
Dado di sicurezza
Bussola in gomma
Bussola in gomma

EPOKE NR.	STK	DIMENSION
303690	1	
303695	1	
306181	1	
409088	1	
409136	1	
409137	1	
411009	1	
411013	1	
418544	1	
420018	1	
420021	1	
421776	1	M8x16 DIN 933-8-8
80256082	2	M5x25 DIN 84-A2
80294292	2	
80562447	2	M8 DIN 980 A2
83073689	2	TET-C 14-20
83073690	3	TET-C 5-7



POS	EPOKE NR	STK	DIMENSION	DESCRIZIONE.....
1	01672888	1	UC-SE 1324	Filtro olio
2	421666	1		Pompa idraulica
3	417527	1		Gruppo frizione completo
4	01556050	1	250 bar	Cartuccia valvola
5	418137	1		Valvola arresto
6	01554790	1	12 V	Valvola chiusura
8	01556730	1	MR 3 BA-06-M08/03	Valvola regolatrice flusso
9	411706	1		Valvola arresto aspirazione
10	01753301	1	AM 12-2M	Motore idraulico
11	01554790	4	12 V	Valvola chiusura
12	413864	4	OMS 80	Gruppo frizione
13	01754324	4	UC-MX-1518-101	Motore idraulico
14	01672478	1	Ø30	Filtro olio
15	305595	1		Pistone idraulico
19	03444953	1		Frizione
21	01554048	2	RHD18L	Valvola di non ritorno
22	01754954	1	TFM 200	Motore
23	01704955	1	TFP 200	Pompa
40	418035	1	12V	Valvola limitatrice di portata
41	01553703	1	RH218LN	Valvola di non ritorno
45	421418	1	Ø22 S-2x25	Cilindro idraulico
46	421434	1		Valvola
47	01557371	2	12 V	Valvola
48	421421	2	L-16mm	Cono valvola
49	421433	1		Carter valvola



421545
Diagramma idraulico PWB 70 HS 2R/2M



DK

Til alle P-, PWB- og TT-modeller med el-fjernbetjening medfølger en gummitætte til kabelformontering i førerhusets sidevindue. Gummitætte tilpasses den pågældende vognart.

Enkeltside modeller til PWB-modeller el betjeningssystem til køretøjer (foto C).

D

Mit allen P-, PWB- und TT-Modellen mit elektrischer Fernbedienung wird eine Gummitaste für Kabeldurchführung im Seitenfenster des Fahrerhauses geliefert. Die Gummitaste wird der betreffenden Wagenart angepasst.

Ferner wird mit den PWB-Modellen eine Schutzhaube für das Laufrad (Foto C) geliefert.

GB

All P-, PWB- and TT-models with electrical remote control will be delivered with a rubber moulding for carrying the cable through the side window of the cab. The rubber moulding is adapted to the terry door in question.

With PWB-models will also be delivered a protecting case for the driving wheel (photo C).

S

Til alla P-, PWB- och TT-modeller med el-fjärrstyrelse medföljer en gummität till kabelförmontering i förarhyllans sidofönst. Gummität tillpassas den gällande dörren.

Ytterligare medföljer der till PWB-modellerna en skyddshölja till drivhjulet (foto C).

I

Con i modelli P-, PWB- e TT con comando a distanza elettrico forniamo un tassello di gomma passacavi da inserire nel finestrino laterale dell'autocarro. Si dovrà usare il tassello per la serie II cavo.

Inoltre, assieme ai modelli PWB verrà consegnato una protezione per la ruota (vedi foto C).

F

Tous les modèles P-, PWB et TT avec télécommande seront livrés avec une bande en caoutchouc pour conduire le câble à travers de la fenêtre de la cabine. Le bande en caoutchouc sera adaptée à la porte de véhicule en question.

De plus, les modèles PWB seront livrés avec une enveloppe protectrice pour le dispositif de roue (photo C).

